

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 80 (1962)
Heft: 299

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nummer 031/2 16 80 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.— Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionspreis: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einseitige Millimeterzelle oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 80 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 16 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
Geschäftsöffnungsverbot — Sperrfrist gemäss Ausverkaufsordnung.
Loup Frères S. A., en liquidation, Glaris.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im November 1962.
Weisungen der Eidg. Alkoholverwaltung über Frachtbeiträge für Speisekartoffeln der Ernte 1962. — Instructions de la Régie féd. des alcools concernant l'allocation de subsides pour les frais de transport de pommes de terre de table de la récolte de 1962. — Direttive della Regia fed. degli alcool concernenti i sussidi alle spese per il trasporto di patate da tavola del raccolto del 1962.
Ausland-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes von Fr. 1000, d. d. 8. Februar 1937, lastend auf Parzelle 179, Grundbuch Kradolf E. Bl. 134, ursprüngliche Gläubigerin: Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden, ursprüngliche Schuldnerin und Pfandgegenüberin: Frau Emma Kessler-Kretz, Kradolf, wird ersucht, den Titel innert der Frist von einem Jahr beim unterzeichneten Gerichtspräsidentium vorzulegen, ansonst dessen Kraftloserklärung erfolgt. (704)
Bischofszell, den 13. Dezember 1962.

Bezirksgerichtspräsident Bischofszell.

Der allfällige Inhaber des nachfolgenden Schuldbriefes wird hiemit aufgefordert, diesen binnen Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst dessen Kraftloserklärung erfolgt:

Titel: Inhaber-Schuldbrief vom 7. März 1938, von Fr. 6000, haftend auf Grundbuch Wisen Nr. 742 im 11. Rang. Grundstückseigentümer: Studer-Nussbaumer Wilhelm, 1892, Fabrikarbeiter, in Wisen (SO). (55³/63)
Olten, 19. Dezember 1962.

Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen:

Dr. A. Kellerhals.

Der allfällige Inhaber des Schuldbriefes vom 10. April 1958 im Betrage von Fr. 11 000.— zu Gunsten von Hans Zaugg, 1901, Jakobs sel., Eisenwerker in Aefligen, lastend auf Grundbuch Subingen Nr. 373, Schuldnerin: Elise Sommer-Glausen, 1906, güterrechtlich getrennte Ehefrau des Paul Hermann Sommer, von Sumiswald in Subingen, wird hiemit aufgefordert, den Titel binnen Jahresfrist von der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (12⁷/63)
Solothurn, den 21. August 1962.

Der Gerichtspräsident von Bucheggberg-Kriegstetten:

Dr. Rud. Gassmann.

Die Inhaber-Aktie Nr. 5565 der Zuger Kantonalbank, Zug, mit Coupons Nrn. 5 und ff., wird vermisst. Der unbekannte Besitzer dieses Titels wird hiemit aufgefordert, diesen bis längstens 21. Juni 1963 dem Kantonsgerichtspräsidentium Zug vorzuweisen, ansonst die erwähnte Aktie als kraftlos erklärt würde. (705)
Zug, den 14. Dezember 1962.

Kantonsgerichtspräsidentium Zug:

Dr. V. Schaller.

Kraftloserklärungen — Annulations

Mit Beschluss vom 27. November 1962 hat die 11. Zivilkammer des Obergerichtes Zürich nach erfolglosem Aufruf folgenden Schuldbrief als kraftlos erklärt: Schuldbrief für Fr. 2000, ausgestellt am 10. September 1920 auf den Schuldner Rudolf Weber-Schenk, auf der Hochrüti-Forch, Gemeinde Küsnacht, zu Gunsten der Zürcher Kantonalbank, ursprünglich im zweiten Range lastend auf 14 zum landwirtschaftlichen Heimwesen des Schuldners gehörenden Liegenschaften in den Gemeinden Küsnacht und Herrliberg, heute im ersten Range auf den Rudolf Weber-Vontobel gehörenden Kat. Nrn. 7466, 7464, 7461, 7457, 304, 369, 315, 316, 317, 324, 325 und 274 in der Gemeinde Küsnacht, sowie auf Kat. Nr. 1224 in der Gemeinde Herrliberg (Grundprot. Küsnacht, Bd. A 4, S. 318/23). (714)
Meilen, den 12. Dezember 1962.

Namens des Bezirksamtes Meilen,
der Gerichtsschreiber: Dr. Bürkli.

Das Inhabersparheft Nr. 38501 der Ersparniskasse der Stadt Solothurn, mit einem Kapitalguthaben von Fr. 997.30 per 1. Januar 1962, ist kraftlos erklärt.
Solothurn, den 14. Dezember 1962.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:

Dr. A. Jeger.

Der Schuldbrief vom 23. Dezember 1927 in der Höhe von Fr. 32 000, Beleg Serie 1 Nr. 2331, haltend im 1. Rang auf der Käsebesitzung im Oberdorf der Käsegenossenschaft Lützelflüh, Lützelflüh-Grundbuchblatt Nr. 570, lautend zu Gunsten von Frau Dr. Margaretha Vollenweider geb. Minder, in Bern, wird kraftlos erklärt. (715)
Trachselwald, den 18. Dezember 1962.

Der Gerichtspräsident: Blumenstein.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Basel-Landschaft, St. Gallen, Thurgau, Vaud, Valais, Neuchâtel.

Zürich — Zurich — Zurigo

15. Dezember 1962.

Uto-Grundstücke-A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 227 vom 28. September 1961, Seite 2818). Cesare Giudici und Richard von Crone sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Erlöschen sind ferner die Unterschrift von Dr. Fridolin Zweifel und die Prokura von Kurt Bächtold. Walter Siegmann, bisher Delegierter des Verwaltungsrates, ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt an Hans Schmidig, von Muotathal (Schwyz), in Zürich. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt an Arnold Leemann, von Meilen und Zürich, in Zumikon. Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz, ausgedehnt auf Veräusserung und Belastung von Liegenschaften, ist erteilt an Fritz Wiederkehr, von und in Zürich. Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz ist ferner erteilt an Armin Fasola, von Horgen und Kloten, in Kloten.

15. Dezember 1962. Immobilien.

Uto Ring A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 125 vom 1. Juni 1961, Seite 1570). Die Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Hans Schmidig, von Muotathal (Schwyz), in Zürich. Ferner ist Kollektivprokura zu zweien erteilt an Willy Rusterholz, von Schönenberg (Zürich), in Kilchberg (Zürich).

15. Dezember 1962.

Uto Treuhand- und Verwaltungs-A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 108 vom 10. Mai 1962, Seite 1374). Die Prokuren von Werner Giocarelli und Armin Fasola sind erloschen. Willi Tschumi und Arnold Leemann sind zu Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen ernannt worden; ihre Prokuren sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt an Hans Schmidig, von Muotathal (Schwyz), in Zürich. Ferner ist Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen erteilt an Charles Châtelain, von Tramelan (Bern), in Zürich, Hanspeter Grossmann, von Brienz (Bern), in Herrliberg, und Eduard Gujer, von und in Zürich.

15. Dezember 1962.

Uto-Wohnbau A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 187 vom 12. August 1960, Seite 2382). Die Prokura von Walter Bolli ist erloschen. Walter Siegmann, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Vizepräsident desselben und führt weiterhin Einzelunterschrift. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Hans Schmidig, von Muotathal (Schwyz), in Zürich, Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Arnold Leemann, von Meilen und Zürich, in Zumikon, und Armin Fasola, von Horgen und Kloten, in Kloten.

17. Dezember 1962. Maschinen.

Hydrag A.-G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 279 vom 28. November 1962, Seite 3130). Handel mit und Import und Export von Maschinen usw. Johanna Abbühl, Mitglied des Verwaltungsrates, führt Einzelunterschrift.

17. Dezember 1962. Grundstücke.

Atlanta A.G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 31 vom 8. Februar 1960, Seite 451). Kauf, Verkauf und Ueberbauung von Grundstücken usw. Neues Geschäftsdomizil: Löwenstrasse 11, in Zürich 1 (bei Dr. Roland Bühler).

17. Dezember 1962. Waren aller Art.

Inter-Sofex A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 266 vom 13. November 1962, Seite 3265). Handel mit Waren aller Art usw. Neues Geschäftsdomizil: Gotthardstrasse 52, in Zürich 2.

17. Dezember 1962. Präzisionswerkzeuge.

Häfeli & Co., in Zürich 11, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 162 vom 15. Juli 1951, Seite 1838), Fabrikation von und Handel mit Präzisionswerkzeugen usw. Der Gesellschafter Theodor Häfeli wohnt nun in Zürich 7.

17. Dezember 1962. Autozubehör und Werkzeuge.

Jakob Brunke, in Zürich (SHAB. Nr. 267 vom 16. November 1953, Seite 2746), Vertretungen in Autozubehör und Werkzeugen. Diese Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

17. Dezember 1962. Chemisch-technische Produkte.
Paul Egli, in Uster. Inhaber dieser Firma ist Paul Egli, von Bärenswil, in Uster. Handel mit chemisch-technischen Produkten. Hellstrasse 20.
 17. Dezember 1962.
Dr. Ernst Schönholzer, Stener- und Wirtschaftsberater, in Zürich (SHAB. Nr. 221 vom 25. September 1950, Seite 2454). Einzelprokura ist erteilt an Erika Furrer-Aegerter, von Waldkirch und Gaiserswald (St. Gallen), in Zürich.
 17. Dezember 1962. Erdbewegungsmaschinen.
Hans Eberle AG., in Kloten (SHAB. Nr. 193 vom 20. August 1962, Seite 2103). Handel mit Erdbewegungsmaschinen usw. Die Generalversammlung vom 7. Dezember 1962 hat die Statuten geändert. Die Aktien lauten nun auf den Inhaber. Herrmann Fehr ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates, bleibt aber Mitglied desselben. Hans Eberle, Mitglied des Verwaltungsrates und Geschäftsführer, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu ist mit Kollektivunterschrift zu zweien als Präsident in den Verwaltungsrat gewählt worden Walter Mathis, von Wolfenschiessen, in Zürich.
 17. Dezember 1962.
Internobil A.G. Immobilien-Gesellschaft, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 10. September 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit und die Verwaltung von Liegenschaften. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist zerlegt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt 5 Obligationen zu Fr. 10 000 des Fineuran Finanzierungs-Trust für Europäische Anlagen reg. in Vaduz, zum Preise von Fr. 50 000, welcher voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Telegramm oder im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Jakob Koller, von Gossau (St. Gallen), in Henau (St. Gallen). Geschäftsdomizil: Weinbergstrasse 113 in Zürich 6.
 17. Dezember 1962. Beteiligungen.
Magnsit-Holding AG., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1962, Seite 1758). Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an finanziellen und industriellen Unternehmungen usw. Emil Halter, Lee Anthony Diehl und Rüssel P. Heuer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Ferner ist Dr. Peter Hürlimann infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Adolf Schenker, Mitglied des Verwaltungsrates, führt nun Einzelunterschrift; seine Prokura ist erloschen. Neu ist als Präsident mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt worden Hermann Mayer, österreichischer Staatsangehöriger, in Lausanne.
 17. Dezember 1962.
AG. Buchdruckerei Wetzikon und Rüti, in Wetzikon (SHAB. Nr. 117 vom 27. Juni 1961, Seite 1859). Walter König ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Gottfried Hottiger, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Aktuar desselben und führt Kollektivunterschrift. Präsident oder Vizepräsident zeichnen je mit dem Aktuar kollektiv. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Adolf König, von und in Hinwil.
 17. Dezember 1962.
Bank für Hypotheken und Kleinkredite A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 83 vom 9. April 1962, Seite 1050). Betrieb eines Bankgeschäftes usw. Die Generalversammlung vom 11. Dezember 1962 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet **Kredit- und Hypothekenbank Zürich AG. (Banque Hypothécaire et de Crédit S.A. Zürich)**.
 17. Dezember 1962.
Erko Technik GmbH, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 85 vom 13. April 1961, Seite 1030). Vertrieb technischer Erzeugnisse usw. Dr. Egon Biber ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Die Gesellschafterversammlung vom 31. Oktober 1962 hat die Statuten entsprechend geändert. Neues Geschäftsdomizil: Seefeldstrasse 92, in Zürich 8 (bei Weidmann & Weiss, Treuhandbüro).
 17. Dezember 1962. Textilien.
Schlesinger-Cerf & Cie., in Zürich 2, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 39 vom 16. Februar 1962, Seite 498). Agentur in und Handel mit Textilien aller Art. Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Gesellschafterin Susanne Schlesinger-Cerf aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Henri Schlesinger als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma **Schlesinger-Cerf & Cie., Inhaber Henri Schlesinger** fortgesetzt. Einzelprokura ist erteilt an Susanne Schlesinger-Cerf, von Lengnau (Aargau) und Zürich, in Zürich.
 17. Dezember 1962.
Allg. Konsumverein Effretikon, in Illnau. Genossenschaft (SHAB. Nr. 57 vom 9. März 1960, Seite 803). Die Generalversammlung vom 15. März 1962 hat die Fusion mit dem Konsumverein Winterthur, in Winterthur, beschlossen. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 30. September 1962 sind im Sinne von Art. 914 OR an den Konsumverein Winterthur übergegangen. Der Allg. Konsumverein Effretikon ist aufgelöst. Seine Gläubiger sind befriedigt oder sichergestellt. Er wird im Handelsregister gelöscht.
 17. Dezember 1962.
Konsumverein Winterthur, in Winterthur 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 176 vom 31. Juli 1962, Seite 2226). Mit Beschluss vom 6. April 1962 hat der Genossenschaftsrat die Fusion mit dem Allg. Konsumverein Effretikon, in Illnau, beschlossen. Dessen Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 30. September 1962 sind im Sinne von Art. 914 OR an den Konsumverein Winterthur übergegangen.
 17. Dezember 1962.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Maur, in Maur (SHAB. Nr. 102 vom 3. Mai 1955, Seite 1166). Die Generalversammlung vom 22. September 1961 hat die Statuten geändert. Der Vorstand besteht aus sieben Mitgliedern. Walter Wettstein ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ernst Weber-Dehner, von und in Maur, bisher Besitzer, ist nun Aktuar des Vorstandes. Er führt Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.
 17. Dezember 1962. Verlag.
J. Stocker-Schmid, in Dietikon (SHAB. Nr. 21 vom 30. Januar 1956, Seite 251). Die Firma lautet nun **Verlag Stocker-Schmid, Dietikon ZII**. Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Verlag von Büchern und Fachzeitschriften. Buchhandlung.
 17. Dezember 1962. Textilien.
Wilmar Bruhin, «Modex», in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Wilmar Bruhin, von Wangen (Schwyz), in Zürich 3. Handel mit Textilien. Idastrasse 46.

17. Dezember 1962. Elektrotechnische Anlagen.
Otto Sager AG., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 145 vom 21. Juni 1960, Seite 1878). Erstellung von elektrotechnischen Anlagen jeder Art usw. Fritz Sager und Kurt Schibli sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift von Fritz Sager ist erloschen. Otto Sager ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates, bleibt jedoch weiter Mitglied desselben. Er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neu sind in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden: Jean Leuthold, von und in Zürich, dieser zugleich als Präsident, und Walter Rykart, von und in Rothrist (Aargau).
 17. Dezember 1962.
Kunz-Druck AG. Pfäffikon ZII, in Pfäffikon (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1960, Seite 2349). Buchdruckerei usw. Die Generalversammlung vom 11. Dezember 1962 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, zerlegt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Es ist voll einbezahlt. Die bisherigen 50 GenBscheine sind aufgehoben worden. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Käthe Wostal, österreichische Staatsangehörige, in Basersdorf.
 17. Dezember 1962. Büromaschinen.
Olivetti (Suisse) S.A., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 53 vom 4. März 1960, Seite 749). Vertrieb von «Olivetti» Schreib-, Rechen-, Buchhaltungs- und anderen Büromaschinen usw. Die Generalversammlung vom 6. November 1962 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 750 neuen Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung voll liberiert wurden, ist das Grundkapital von Fr. 1 250 000 auf Fr. 2 000 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 2000 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert.
 17. Dezember 1962.
Tip-Top-Garage A.-G. Zürich, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 239 vom 12. Oktober 1962, Seite 2920). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Max Byland, von Veltheim (Aargau), in Zollikon.
 17. Dezember 1962. Waren aller Art.
Abegg & Co. AG. Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 198 vom 25. August 1960, Seite 2190). Handel mit Waren aller Art usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Werner von Wartburg, von Aarbnrg (Aargau), in Meilen.
 17. Dezember 1962.
Zürcher Furnierwerk AG, in Regensdorf (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1962, Seite 2081). Henri Hess ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Dr. Werner Guldimann, von Losorf (Solothurn), in Utikon (Zürich). Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden: Erwin Landolt, von und in Zürich.
 17. Dezember 1962. Chemische und pharmazeutische Produkte.
Marnba Produkte A.-G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 130 vom 6. Juni 1962, Seite 1666). Fabrikation und Vertrieb chemischer, kosmetischer und pharmazeutischer Produkte usw. Georges Uthemann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat als Präsident mit Einzelunterschrift gewählt worden: Dr. Franz Hämi, von Thierachern (Bern), in Alassio.
 17. Dezember 1962. Industriebedarf usw.
Wilo. Zahn, in Zürich (SHAB. Nr. 166 vom 20. Juli 1954, Seite 1878). Handel mit-Bedarfsartikeln für Industrie und Gewerbe. Der Firmainhaber wohnt nun in Zürich 8. Neues Geschäftsdomizil: Zollikerstrasse 165.
 17. Dezember 1962. Kunstgewerbliche Artikel.
J. Casanova, in Zürich (SHAB. Nr. 249 vom 25. Oktober 1954, Seite 2725). Import, Export und Vertretungen in kunstgewerblichen Artikeln. Die Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftes erloschen.
 17. Dezember 1962.
Schuhhaus Capriccio, Fran M. Maag, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Marie Maag geb. Studer, von Bachenbülach (Zürich), in Zollikon, mit ihrem Ehemann, welcher im Sinne von Art. 167 ZGB Zustimmung erteilt hat, in Gütertrennung lebend. Einzelunterschrift ist erteilt an Heinrich Maag, von Bachenbülach, in Zollikon. Handel mit Schuhwaren, Taschen und verwandten Artikeln. Limmatquai 10.
 17. Dezember 1962.
Emil Gut. Sanitäre Installationen, Zentralheizungen, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Emil Gut, von Zürich, in Zürich 10. Einzelunterschrift ist erteilt an Peter Gut, von und in Zürich. Erstellen von sanitären Installationen und Zentralheizungen. Badenerstrasse 123.
 17. Dezember 1962.
Aktiengesellschaft Müller Maschinen, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 89 vom 16. April 1962, Seite 1138). Die Generalversammlung vom 29. November 1962 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 150 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 200 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist zerlegt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert.
 17. Dezember 1962. Maschinen.
Intermac AG, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 168 vom 21. Juli 1961, Seite 2134). Fabrikation von Maschinen, insbesondere von Bau- und Industriemaschinen usw. Michael Graser ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Henri Béguin ist nun Präsident des Verwaltungsrates; er bleibt zugleich Delegierter desselben und Direktor und führt weiter Einzelunterschrift. Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden: Doris Béguin; sie hat weiterhin Einzelprokura.
 17. Dezember 1962.
Tip-Top-Antowerk A.-G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 308 vom 31. Dezember 1960, Seite 3783). Fabrikation von Autokarosserien usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Josef Reichenbach, von Vilters (St. Gallen), in Zürich.
 17. Dezember 1962. Balsam.
M. Vassalli & Co., in Zürich 3. Unter dieser Firma sind Dr. Mario Vassalli und Flavio Vassalli, beide von Riva San Vitale (Tessin), in Zürich 3, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 7. Dezember 1962 ihren Anfang genommen hat. Der Gesellschafter Flavio Vassalli ist nicht zur Vertretung der Gesellschaft befugt. Herstellung und Vertrieb von Kriegl-Balsam (Heilmittel). Friesenbergstrasse 16.
 17. Dezember 1962.
Schweizerische Hagel-Versicherungs-Gesellschaft (Société suisse d'assurance contre la grêle) (Società svizzera d'assicurazione contro la grandine), in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 269 vom 16. November 1962, Seite 3310). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Emile Besson, von Valeyres-sous-Rances und Lignerolle (Waadt), in Dietikon (Zürich), und Willi Stucki, von Linden (Bern) und Zürich, in Zürich.

17. Dezember 1962. Marktforschung, Beteiligungen.
Somafa A.G. (Somafa S.A.), bisher in Bern (SHAB. Nr. 151 vom 2. Juli 1962, Seite 1925). Die Generalversammlung vom 28. September 1962 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 30. Juni 1927 datieren und am 12. Januar 1962 letztmals revidiert worden sind, geändert. Sitz der Gesellschaft ist Zürich. Die Gesellschaft bezweckt die Beratung auf dem Gebiete der Marktforschung und die Durchführung entsprechender Analysen sowie die finanzielle Beteiligung an industriellen Handels- und Finanzgesellschaften in der Schweiz und im Ausland. Sie ist auch berechtigt, Erfindungen, Fabrikationsverfahren, Fabrik- und Handelsmarken, Muster und Modelle oder andere gewerbliche Schutzrechte zu erwerben sowie in der Schweiz und im Ausland in Lizenz zu geben oder für sich ausbeuten oder benützen zu lassen. Das Grundkapital beträgt Fr. 400 000, ist zerlegt in 800 Inhaberaktien zu Fr. 500 und ist voll liberiert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens zwei Mitgliedern, ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Jean-Louis Micheli, von und in Genf, Präsident; Henry Isler, von Kaltenbach (Thurgau), in La Tour-de-Peilz, Vizepräsident; Prof. Dr. Hans Matti, von Zweisimmen, in Bern; alle drei bisher, sowie Gustav Schmidt, von und in Winterthur; und René Bocion, von Lausanne, in Winterthur; diese beiden neu. Geschäftsdomizil: Duhendorferstrasse 2 in Zürich 11.

17. Dezember 1962.
Buehnderei A.G., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1962, Seite 318). Die Generalversammlung vom 7. Dezember 1962 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 150 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 250 000 auf Fr. 400 000, zerlegt in 400 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 50 000 durch Verrechnung liberiert worden.

18. Dezember 1962. Wertpapiere usw.
White, Weld & Co., New York, Zurich Branch, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1962, Seite 1821), Handel mit und Vermittlung von Wertpapieren, Waren usw., Zweigniederlassung der «Limited Partnership» White, Weld & Co. mit «Principal Place of Business» in New York. Im Gesellschafterbestand sind Aenderungen eingetreten. Die Gesellschaft besteht aus 31 «General Partners», drei «Limited Partners» und zwei «Retired Limited Partners», deren Namen, Wohnort und Staatsangehörigkeit aus zum Handelsregister des Kantons Zürich eingereichten Akten ersichtlich sind; aus solchen ergeben sich auch Betrag und Art der «Contributions» der «Limited Partners» und der «Retired Limited Partners».

18. Dezember 1962.
Genossenschaft Keramik in Liq., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1962, Seite 3446), Fabrikation und Vertrieb von keramischen und Glaswaren aller Art. Die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich hat der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher gelöscht.

18. Dezember 1962.
Bellevue-Photo-Optik Ag., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 6. Dezember 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit optischen, photographischen und elektro-akustischen Apparaten, Instrumenten und Materialien sowie die Ausführung von optischen und photographischen Arbeiten aller Art und den Erwerb von oder die Beteiligung an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und ist zerlegt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Mitglieder des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift sind: Max Paul, von Zürich, in Wallisellen (Zürich), Präsident; Eduard Hohn, von Horgen (Zürich) und Zürich, in Zürich, und Walter Zehnder, von Menzingen (Zug), in Wallisellen (Zürich). Geschäftsdomizil: Limmatquai 1, in Zürich 1.

18. Dezember 1962.
«Securitas» Schweizerische Bewachungsgesellschaft («Securitas» Société Suisse de Surveillance) («Securitas» Società Svizzera di vigilanza), Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB. Nr. 233 vom 5. Oktober 1962, Seite 2841), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Die Firma lautet nun: Securitas A.G. Schweizerische Bewachungsgesellschaft (Securitas S.A. Société Suisse de Surveillance) (Securitas S.A. Società svizzera di vigilanza).

18. Dezember 1962.
«Securitas» Schweizerische Bewachungsgesellschaft («Securitas» Société Suisse de Surveillance) («Securitas» Società Svizzera di vigilanza), Zweigniederlassung in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 246 vom 20. Oktober 1960, Seite 2998), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Die Firma lautet nun Securitas A.G. Schweizerische Bewachungsgesellschaft (Securitas S.A. Société Suisse de Surveillance) (Securitas S.A. Società svizzera di vigilanza).

18. Dezember 1962. Pharmazeutische und kosmetische Produkte.
Bea Kasser AG, Zürich (Bea Kasser SA, Zürich) (Bea Kasser Ltd, Zürich), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 10. Dezember 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit kosmetischen und pharmazeutischen Artikeln sowie die Führung und den Betrieb von Kosmetiksalons in der ganzen Schweiz. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben und verkaufen, soweit das für den Geschäftszweck notwendig ist. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, ist zerlegt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Die Gesellschaft erwirbt das Geschäft der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Bea Kassers», in Zürich, mit denjenigen Aktiven und Passiven, die in der Übernahmebilanz per 1. Mai 1962 enthalten sind, nämlich Aktiven im Betrage von Fr. 104 458.70 und Passiven im Betrage von Fr. 3 562.50, zum Preise von Fr. 100 896.20, von dem Fr. 100 000 auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht werden. Andere als die in der erwähnten Übernahmebilanz aufgeführten Aktiven und Passiven werden nicht übernommen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Bertha Kasser, von Niederhipp, in Zürich. Geschäftsdomizil: Sihlstrasse 30, in Zürich 1.

18. Dezember 1962.
Wohnbau & Finanz AG, Zürich, bisher in Zürich 11 (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1961, Seite 1326), Erstellung von Wohnbauten und Durchführung von Finanzgeschäften usw. Die Generalversammlung vom 12. Dezember 1962 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet **Wohnbau & Finanz AG**. Sitz der Gesellschaft ist Wallisellen. Durch Ausgabe von 300 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 500 000, zerlegt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Vom Erhöhungsbetrag sind Franken

130 000 durch entsprechende Verwendung von zur Verfügung der Generalversammlung stehenden Reserven und Fr. 170 000 durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert. Emil Tinner, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Wallisellen. Geschäftsdomizil: Eigenheimstrasse 23.
 18. Dezember 1962.

Beleo, sanitäre Apparate A.G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1962, Seite 762), Handel mit sanitären Apparaten usw. Die Generalversammlung vom 12. Dezember 1962 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 250 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 250 000 auf Fr. 500 000, zerlegt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 50 000 durch entsprechende Verwendung von zur Verfügung der Generalversammlung stehenden Reserven liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert.

18. Dezember 1962. Deckenverkleidung.
Soundex AG, bisher in Wetzikon (SHAB. Nr. 80 vom 7. April 1961, Seite 966), Fabrikation von Deckenverkleidungsplatten in Gips usw. Die Generalversammlung vom 22. November 1962 hat die Statuten geändert. Die Gesellschaft ist Grünigen. Margrit Hohn geb. Weiermann, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Gossau (Zürich). Geschäftsdomizil: Stättchen (bei René Waldis).

18. Dezember 1962.
A.G. für Verwaltung von Investment Trusts (INTRAG) (Soc. An. pour la Gestion d'Investment Trusts [INTRAG]) (Management of Investment Trusts [INTRAG] Ltd.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 296 vom 18. Dezember 1961, Seite 3667). Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen gewählt worden René Gugger, von und in Neuenburg.
 18. Dezember 1962.

Monopol-Films-Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 111 vom 14. Mai 1957, Seite 1301), Verleih von Filmen usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Henri Enderle, von Basel, in Zürich.

18. Dezember 1962.
MBA Maschinen und Bahnbedarf Aktiengesellschaft, Dübendorf, in Dübendorf (SHAB. Nr. 177 vom 1. August 1962, Seite 2238). Die Prokura von Roger Friche ist erloschen.

18. Dezember 1962.
Schweizerische Bankgesellschaft (Union de Banques Suisses) (Unione di Banche Svizzere) (Union Bank of Switzerland), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 267 vom 14. November 1962, Seite 3283). Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, ist erteilt an Charles Battus, von Montreux (Waadt), in Zürich.

18. Dezember 1962.
Milchgenossenschaft Schottikon und Umgebung, in Elsau (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1962, Seite 2166). Die Generalversammlung vom 2. Mai 1962 hat die Statuten geändert. Die eintragungsbefähigten Tatsachen haben dadurch keine Veränderung erfahren.

18. Dezember 1962. Radios, Fernsehapparate.
Ed. Blenel, in Zürich (SHAB. Nr. 217 vom 16. September 1955, Seite 2350), Handel mit Radioapparaten usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an René Bopp, von Otelfingen, in Zürich, und René Vogt, von Zürich, in Adliswil. Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Handel mit Radio- und Fernsehapparaten und deren Bestandteilen; elektrischen Kondensatoren, Mikrofonen, Messinstrumenten, elektroakustischen und elektronischen Geräten, elektrischen Apparaten und Geräten aller Art.

18. Dezember 1962. Milchprodukte.
Walter Wyss-Fritschi, in Eglisau. Inhaber dieser Firma ist Walter Wyss-Fritschi, von Arni (Bern), in Eglisau. Einzelunterschrift ist erteilt an Irma Wyss-Fritschi, von Arni (Bern), in Eglisau. Handel mit Milch und Milchprodukten. Städtli 607.

18. Dezember 1962.
BASF Chemiewerte-Aktiengesellschaft, in Kilchberg (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1962, Seite 2483), Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen usw. Die Generalversammlung vom 17. Dezember 1962 hat die Statuten geändert. Durch Erhöhung des Nennwertes sämtlicher 2000 Aktien von Fr. 1000 auf Fr. 5000 ist das Grundkapital von Fr. 2 000 000 auf Fr. 10 000 000 erhöht worden. Die 2000 Aktien zu Fr. 5000 sind sodann in 10 000 Aktien zu Fr. 1000 zerlegt und von Inhaber- in Namenaktien umgewandelt worden. Das Grundkapital wird somit zerlegt in 10 000 Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist mit Fr. 4 000 000 einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief.

18. Dezember 1962.
Schweizerische Unfallversicherungs-Gesellschaft in Winterthur (Société Suisse d'Assurance contre les Accidents à Winterthur) (Società Svizzera di Assicurazione contro gli Infortuni in Winterthur) (Accident and Casualty Insurance Company of Winterthur, Switzerland), in Winterthur 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1962, Seite 1834). Die Generalversammlung vom 18. Dezember 1962 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 50 000 neuen Namenaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 36 000 000 auf Fr. 41 000 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 410 000 Namenaktien zu Fr. 100 und ist voll einbezahlt.

Bern - Berne - Berna Bureau Aarberg

18. Dezember 1962. Artikel aus Leichtmetall usw.
K. Zysset & Co. AG, in Lyss, Fabrikation von Massnarntikeln aus Leichtmetall, nichtrostenden Stählen und Kunststoffen, Apparaten verschiedener Art sowie Aluminium-, Giesserei- und Stanzwerkprodukten (SHAB. Nr. 97 vom 27. April 1962, Seite 1234). An der Generalversammlung vom 14. Dezember 1962 wurde das Aktienkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 600 000 erhöht durch Ausgabe von 300 Namenaktien zu Fr. 1000, die durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 600 000, eingeteilt in 600 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000.

Bureau Bern

Berichtigung.
Wyromag, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 265 vom 12. November 1962, Seite 3254). Die Firma hat ihren Sitz in Köniz.

17. Dezember 1962.
Société anonyme Immobilière et Commerciale de l'Armée du Salut en Suisse (Immobilien- & Handels-Aktiengesellschaft der Heilsarmee in der Schweiz), in Bern (SHAB. Nr. 83 vom 11. April 1961, Seite 1002). John Dent, Präsident, und Yves Henri Gaillard sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre

Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Reginald Woods, englischer Staatsangehöriger, in Bern, als Präsident, und Herbert Silverberg, schwedischer Staatsangehöriger, in Bern, als Mitglied. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen zu zweien.

17. Dezember 1962. Strickwaren, Damenkonfektion usw.

Wormser A.G., in Bern, Handel mit Strick- und Damenkonfektionswaren usw. (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1960, Seite 3191). Annie Wormser ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat ist neu gewählt worden: Simone Struchen-Wormser, von Bühl, in Bern. Sie führt Einzelunterschrift.

17. Dezember 1962. Glas usw.

Thermex A.G. (Thermex S.A.), in Bern, Fabrikation von und Handel mit Spezial-Glas, glasähnlichen Kunststoffen usw. (SHAB. Nr. 83 vom 11. April 1961, Seite 1002). Die Generalversammlung vom 26. November 1962 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet nun **Proverit A.G. (Proverit S.A.)**.

17. Dezember 1962.

«Graphicart» Internationale Anströmungsgesellschaft für graphische Kunst A.G., in Bern, Handel mit sämtlichen Maschinen, Zubehören und Materialien für alle Branchen des graphischen Gewerbes usw. (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1962, Seite 2015). Dr. Jakob Vogel ist als Präsident des Verwaltungsrates zurückgetreten, bleibt aber dessen Mitglied. Heinrich Düringer ist nicht mehr Delegierter des Verwaltungsrates, sondern Präsident. Beide führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien unter sich und mit den andern Berechtigten.

17. Dezember 1962.

Familiengarten-Genossenschaft Thormaunmätteli, in Bern (SHAB. Nr. 120 vom 26. Mai 1961, Seite 1492). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Hermann Tritten, Präsident; Theodor Kachelhofer, Vizepräsident, und Karl Grossenbacher, Sekretär; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Willy Muri, von Seftigen, in Bern, als Präsident; Hans Rudolf Grunder, von Rüti bei Lyssach, als Vizepräsident, und Frieda Mützenberger-Zeller, von Spiez, als Sekretärin, alle wohnhaft in Bern. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär oder dem Kassier.

17. Dezember 1962. Immobilien usw.

Holka A.G., in Bern, Handel mit unbebauten und bebauten Grundstücken, Erwerb und Ueberbauung von Terrain usw., durch Konkurs aufgelöst (SHAB. Nr. 71 vom 26. März 1962, Seite 894). Nachdem das Verfahren am 2. April 1962 durch den Konkursrichter von Bern mangels Aktiven eingestellt worden ist, wird die Firma in Anwendung von Art. 66, Abs. 2, HRV, von Amtes wegen gelöscht.

17. Dezember 1962. Restaurant.

Rosa Walther, in Bern, Betrieb des Restaurants «Beundenfeld» (SHAB. Nr. 284 vom 3. Dezember 1956, Seite 3058). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

17. Dezember 1962. Bücher, Zeitschriften.

Wissen A.G., in Bern, Betrieb eines Buch- und Zeitschriftenverlages usw. (SHAB. Nr. 119 vom 23. Mai 1962, Seite 1531). Peter Maier und Dr. rer. pol. Hans Küng sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus Luisa Costa, italienische Staatsangehörige, in Mailand (Italien), Präsidentin (neu); Jean-Marc Duchosal, von Genf, in Genf (neu), und Hans W. Bieri (bisher). Luisa Costa und Hans Bieri, dessen Kollektivunterschrift erloschen ist, zeichnen nun einzeln. Neues Geschäftsdomicil: Storchengässchen 6 (bei Fürsprecher Hans W. Bieri).

17. Dezember 1962. Immobilien.

W. Zuckschwerdt, in Bern, Inhaber der Firma ist Walter Zuckschwerdt, von Oberbalm, in Bern, Handel und Vermittlung von Immobilien, Ankerstrasse 5.

18. Dezember 1962. Hoch- und Tiefbau usw.

Sigrist & Berger A.G., in Bern, Betrieb einer Bauunternehmung für Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB. Nr. 211 vom 15. Oktober 1962, Seite 2942). Prokura wurde erteilt an Josef Hayoz, von Ueberstorf (Freiburg), in Bern, und Max Rinderknecht, von Wallisellen, in Bern. Sie zeichnen kollektiv zu zweien mit einem Mitglied des Verwaltungsrates.

18. Dezember 1962. Wertchriften usw.

Triumph-Universa G.m.b.H., in Bern, Erwerb und Verwaltung von Wertchriften und Beteiligung an Unternehmungen (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1962, Seite 2366). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 22. November 1962 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

18. Dezember 1962. Oele, Fette usw.

N. v. Mühlhelen G.m.b.H., in Bern, Fabrikation von und Handel mit Oelen und Fetten, Handel mit Autozubehör und technischen Neuheiten usw. (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1961, Seite 158). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 22. November 1962 wurden die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun **Milloil GmbH**.

Bureau Biel

18. Dezember 1962. Tankbau.

Chr. Waber, in Biel, Betrieb einer Tankbauwerkstätte (SHAB. Nr. 150 vom 1. Juli 1957, Seite 1763). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

18. Dezember 1962. Tankbau.

Walter Lüthi, vormals Chr. Waber, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Walter Lüthi, von Tägertschi, in Biel. Betrieb einer Tankbauwerkstätte. Bözingenstrasse 163a.

Bureau Burgdorf

17. Dezember 1962. Chemisch-technische Produkte usw.

Buri & Cie., in Hettiswil, Gemeinde Krauchthal, Herstellung und Vertrieb chemisch-technischer Produkte usw. Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 15 vom 20. Januar 1958, Seite 179). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Walter Bendicht Buri, als Inhaber der Einzelfirma «W. Bend. Buri», in Hettiswil, Gemeinde Krauchthal, übernommen.

17. Dezember 1962.

Käsergenossenschaft Niederösch-Oberösch, in Niederösch (SHAB. Nr. 155 vom 6. Juli 1948). Aus der Verwaltung sind Ernst Heuberger und Walter Kilchenmann ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in die Verwaltung wurden gewählt: als Präsident Rudolf Heuberger, von Ersigen, in Oberösch; und als Sekretär: Hans Hugli, von Zimmerwald, in Niederösch. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen zu zweien.

17. Dezember 1962.

Molkerei Burgdorf, in Burgdorf, Genossenschaft (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1947). Die Unterschriften von Hans Bracher, Werner Aebi, Albert Kunz und Max Lüthi sind erloschen. Neu in die Verwaltung wurden gewählt: als Präsident Rudolf Haas, von und in Burgdorf; als Vizepräsident Fritz Aeber-

hard, von Jegenstorf, in Kirchberg (Bern); als Sekretär Peter Bracher, von und in Burgdorf, und als Kassier Friedrich Loosli, von Wyssachen, in Burgdorf. Sie zeichnen zu zweien.

18. Dezember 1962.

Vielzuchtgenossenschaft Rinderbaeh und Umgebung, in Rinderbach, Gemeinde Heimiswil (SHAB. Nr. 295 vom 16. Dezember 1955, Seite 3226). Die Unterschriften von Fritz Fankhauser, Gottfried Friedli und Beat Steiner sind erloschen. Neu in die Verwaltung wurden gewählt: als Präsident Fritz Zwygart, von Krauchthal, in Heimiswil; als Vizepräsident Markus Nyffenegger, von Wyssachen, in Rüggsbaeh, Gemeinde Rüggsau; und als Sekretär Fritz Held, von Rüggsau, in Brittern/Rüggsbach, Gemeinde Rüggsau. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär.

18. Dezember 1962.

Spar- und Leihkasse in Oberburg, mit Sitz in Oberburg, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1957, Seite 578). Der Präsident des Verwaltungsrates Emil Jutzler sen. ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Ebenfalls zurückgetreten ist das Mitglied Ernst Leu. Neu wurden als Mitglieder in den Verwaltungsrat gewählt: Georges Jutzler, von Basel, in Oberburg, und Dr. Fritz Egli, von und in Krauchthal. Rudolf Keller, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident; Jakob Müller, bisher Mitglied, ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen zu zweien. Der Verwalter führt Einzelunterschrift.

Bureau de Delémont

18 décembre 1962.

Société anonyme du Four électrique, Delémont, à Delémont (FOSC. du 3 décembre 1951, N° 283, page 3082). Le capital social de fr. 150 000 est entièrement libéré.

Bureau Fraubrunnen

Berichtigung.

Paul Waihel, bisher in Papiermühle, Gemeinde Bolligen (SHAB. Nr. 187 vom 13. August 1958, Seite 2191). Die Firma hat den Sitz nach Mattstetten verlegt (nicht Schönbühl, Gemeinde Urtenen).

Bureau Frutigen

15. Dezember 1962. Verdämmungsmaterial.

Schmid & Trummer, Viatra, Frutigen, in Frutigen, Fabrikation von Verdämmungsmaterial, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 215 vom 15. September 1958, Seite 2478). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Walter Trummer als Inhaber der Einzelfirma «W. Trummer», in Frutigen, übernommen.

15. Dezember 1962. Verdämmungsmaterial.

W. Trummer, in Frutigen. Inhaber der Firma ist Walter Trummer, von und in Frutigen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Schmid & Trummer, Viatra, Frutigen», in Frutigen. Fabrikation von Verdämmungsmaterial. Kanderbrück.

Bureau Laupen

14. Dezember 1962. Autospenglerei.

Rudolf Wenger, in Gümnenen, Gemeinde Mühleberg, Autospenglerei (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1951, Seite 291). Die Firma wird infolge Abtretung des Geschäftes gelöscht.

14. Dezember 1962. Karosserie.

Gebrüder Wenger, in Gümnenen, Gemeinde Mühleberg. Hansruedi Wenger und Peter Wenger, beide von Rüggsisberg, in Gümnenen, Gemeinde Mühleberg, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1963 beginnt. Karosserie. Murtenstrasse 144.

15. Dezember 1962. Schuhe.

Markus Schiess, in Mühleberg, Schuhhandlung mit Reparaturwerkstätte (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1955, Seite 3262). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

15. Dezember 1962.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Laupen und Umgebung, in Kriechenwil (SHAB. Nr. 216 vom 14. September 1956, Seite 2333). Aus dem Vorstand ist der Sekretär Hansrudolf Herren zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Sekretär ist gewählt worden: Emil Ruprecht, von und in Laupen (Gillenau). Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen zu zweien.

Bureau Nidau

18. Dezember 1962.

W. Dubach, Metallbau Safnern, in Safnern. Inhaber der Firma ist Walter Dubach, von Eggwil (Bern), in Brügg. Metallbau, in der Gasse 60.

Bureau Thun

17. Dezember 1962. Eisenwaren.

F. Stegmann & Co., in Thun, Eisenwarenhandlung, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 63 vom 17. März 1958, Seite 750). Die Gesellschaft ist infolge Todes des Komplementärs Hans Albrecht Bieri seit 29. Mai 1962 aufgelöst. Die Unterschriften des Gesellschafters Fritz Stegmann und des Prokuristen Walter Gerber sind erloschen. Die Liquidation wird unter der Firma **F. Stegmann & Co.** in Liq. durch Notar Walter Roost, von und in Thun, als Liquidator mit Einzelunterschrift durchgeführt.

17. Dezember 1962. Kunststoffserzeugnisse.

Gérald Revillard, Tecnoplastic, in Thun, Fabrikation und Vertrieb von Kunststoffserzeugnissen (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1960, Seite 1335). Neues Geschäftslokal: Buchholzstrasse 4.

17. Dezember 1962. Forst- und landwirtschaftliche Maschinen.

Christian Tschanz, in Reust, Gemeinde Sigriswil. Inhaber der Firma ist Christian Tschanz, von Sigriswil, in Reust, Gemeinde Sigriswil. Handel mit forst- und landwirtschaftlichen Maschinen (Post Teuffenthal).

Luzern - Lucerne - Lucerna

15. November 1962.

Pressevertriebs-GmbH, in Luzern. Laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 13. November 1962 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt die Übernahme der Vertragung von Zeitungen und andern Presse- und Druckerzeugnissen (Wurfsendungen). Das voll einbezahlte Stammkapital beträgt Fr. 45 000. Gesellschafter mit je einem Stammanteil zu je Fr. 15 000 sind: «C. J. Bucher A.G.», Graph. Anstalt und Verlags-, «Buchdruckerei Keller & Co. Aktiengesellschaft» und «Buehdruckerei Maihof» (Aktiengesellschaft), alle in Luzern. Publikationsorgan ist das Schwei-

zerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Kaspar Otto Koch, von Luzern; Hans-Rudolf Kunz, von Winterthur, und Karl Blöchli, von Uznach, alle in Luzern. Adresse der Gesellschaft: Morgartenstrasse 3 (bei Dr. Hans Fischer).

17. Dezember 1962.

Lihus Immobilien A.G., in Buchrain (SHAB. Nr. 3 vom 6. Januar 1960, Seite 35). Laut öffentlicher Urkunde vom 16. November 1962 wurde das Grundkapital von Fr. 60 000 durch Ausgabe von 6 Inhaberaktien zu Fr. 5000 auf Fr. 90 000 erhöht. Der Erhöhungsbetrag wurde durch Verrechnung von Forderungen gegen die Gesellschaft liberiert. Das Grundkapital von Fr. 90 000 entfällt in 18 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 5000. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

17. Dezember 1962. Kolonialwaren.

Jos. Bühler, in Sempach. Inhaber dieser Firma ist Josef Bühler, von Horw, in Sempach. Handel mit Kolonialwaren. Stadtstrasse 60.

17. Dezember 1962. Camionnage usw.

Gmür & Cie. A.G., in Luzern, Camionnage usw. (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1962, Seite 266). Dr. Leonhard Gmür ist infolge Todes und Dr. Hans Fischer infolge Rücktrittes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Präsident des Verwaltungsrates ist nun Franz Baumann-Gmür (bisher Vizepräsident); Vizepräsident: Arnold Eggerschwiler (bisher Mitglied); Mitglieder: Robert Gmür, von Amden und Luzern, in Kriens, und lie. iur. Hans Peter Fischer, von und in Grosswangen (beide neu). Sie zeichnen zu zweien.

17. Dezember 1962.

Gmür Immobilien AG., in Luzern (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1962, Seite 266). Dr. Leonhard Gmür ist infolge Todes und Dr. Hans Fischer infolge Rücktrittes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Der Verwaltungsrat setzt sich wie folgt zusammen: Präsident ist Franz Baumann-Gmür (bisher Vizepräsident); Vizepräsident: Arnold Eggerschwiler (bisher Protokollführer); Mitglieder: Robert Gmür, von Amden und Luzern, in Kriens, und lie. iur. Hans Peter Fischer, von und in Grosswangen. Sie zeichnen zu zweien. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift ist lie. rer. pol. Walter Gmür, von Amden und Luzern, in Luzern.

17. Dezember 1962. Uhren, Bijouterien.

Spöring & Co., in Luzern, Handel mit Uhren und Bijouterien sowie Betrieb einer Uhrmacherwerkstätte (SHAB. Nr. 80 vom 9. April 1953, Seite 823). Aus dieser Kommanditgesellschaft ist die Komplementärin Margrit Spöring ausgeschieden. Als neuer Komplementär ist eingetreten Jörg Spöring, von Beromünster und Luzern, in Luzern.

17. Dezember 1962. Textilien usw.

Wyltex A.G. Luzern, in Luzern, Textilien usw. (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1961, Seite 3556). Laut öffentlicher Urkunde vom 10. Dezember 1962 wurde eine teilweise Statutenänderung vorgenommen, wodurch publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt wurden.

17. Dezember 1962. Hoch- und Tiefbau.

Anliker & Co. A.G., in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Hoch- und Tiefbau (SHAB. Nr. 10 vom 13. Januar 1961, Seite 126), mit Filiale in Luzern (SHAB. Nr. 151 vom 7. Juli 1953, Seite 1650). Die Prokura von Werner Aeschbacher ist erloschen. Kollektivprokura für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Romano Simioni, von Italien, in Luzern. Er zeichnet mit Walter Brun oder Otto Herzog, deren ausgedehnte Prokura auch für die Filiale gilt. Der bisherige Prokurist Otto Wymann zeichnet ebenfalls für die Filiale.

17. Dezember 1962.

Adolf Alessandri, Baugeschäft, in Schüpfheim. Inhaber dieser Firma ist Adolf Alessandri, von und in Schüpfheim. Baugeschäft.

17. Dezember 1962.

Karl Kiefer, Bäckerei und Konditorei, in Schüpfheim. Inhaber dieser Firma ist Karl Kiefer, von und in Schüpfheim. Bäckerei und Konditorei.

Uri - Uri - Uri

17. Dezember 1962.

Bau- & Mietergenossenschaft Andermatt, in Andermatt (SHAB. Nr. 70 vom 21. März 1961, Seite 850). Kassier Hans Lehmann ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Kassier ist Hugo Wicki, von Basel, in Andermatt. Er zeichnet kollektiv mit Präsident Robert Fahrni oder Sekretär Albert Schwager.

Obwalden - Unterwald-le-haut - Unterwalden alto

7. Dezember 1962.

Parkettfabrik Giswil A.G., in Giswil (SHAB. Nr. 161 vom 13. Juli 1961, Seite 2039). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 21. November 1962 wurden die Statuten revidiert. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Walter Dillier, von und in Sarnen; Arnold Gasser, von und in Lungern, und Franz Vogler, von und in Lungern. Sie führen keine Unterschrift. Arnold Durrer, Mitglied des Verwaltungsrates, ist zum Delegierten des Verwaltungsrates ernannt worden. Er führt wie bis anhin Einzelunterschrift.

Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden basso

11. Dezember 1962.

Mosaik & Terrazzo Holding A.-G., in Wolfenschiessen, Beteiligung an Unternehmungen für die Herstellung von Mosaik-, Terrazzo- und andern Kunstplatten oder -belägen (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1960, Seite 2201). Als neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Karl Merz, von Herisau, in Kumasi (Ghana), gewählt worden. Saute Brun del Re ist jetzt Präsident des Verwaltungsrates.

18. Dezember 1962. Beteiligungen.

Montouan S.A., in Stans. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 18. Dezember 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt, an andern Unternehmungen jeder Art im In- und Ausland Beteiligungen zu erwerben und zu verwalten. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 250 Inhaberaktien zu Fr. 200. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre können, sofern deren Namen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Dr. iur. Eduard Anstad, von und in Beckried. Domizil: Anwaltsbureau Dr. Ed. Anstad, Buchsersstrasse 23.

Glarus - Glaris - Glarona

17. Dezember 1962. Trockenreinigungsanlagen usw.

Trade-O-Mat Ltd., in Glarus. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 14. Dezember 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: den Handel mit Maschinen und maschinellen Anlagen und Einrichtungen aller Art, insbesondere mit Trockenreinigungsanlagen, Waschautomaten und dergleichen, sowie Erwerb, Verwertung und Veräusserung von diesbezüglichen Patenten, Lizenzen, Konzessionen und Handelsmarken. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Gegenwärtig gehören ihm an: Dr. Marcel Studer, von Baden und Oberhof (Aargau), in Baden, als Präsident, und Eugen Gautschi, von Reinach (Aargau) und Zürich, in Zürich, als Sekretär. Sie zeichnen zu zweien. Rechtsdomizil: bei Waldemar Kubli, Rechtsanwalt, Postgasse 21.

17. Dezember 1962. Filme usw.

Casuma Productions S.A., in Glarus, Finanzierung, Produktion und Verleih von Filmen und Televisionsfilmen usw. (SHAB. Nr. 241 vom 15. Oktober 1962, Seite 2912). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. Dezember 1962 wurden die Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen erfahren dadurch keine Aenderung.

17. Dezember 1962.

Gebr. Kunz, Fleisch- und Wurstproduktions-A.G. Biltlen, in Biltlen, Betrieb einer Fleisch-, Wurst- und Konservenfabrik (SHAB. Nr. 265 vom 11. November 1960, Seite 3223). In den Verwaltungsrat wurde als Mitglied mit Einzelunterschrift gewählt: Ernst Stoffel, von Vals (Graubünden), in Chur. Lucas Kunz-Cantieni ist nicht mehr Präsident, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates und ist in Celerina wohnhaft. Jakob Kunz-Riederer, bisher Mitglied, ist nun Präsident und in Biltlen wohnhaft. Lucas Kunz-Senft ist ebenfalls in Biltlen wohnhaft.

Zug - Zoug - Zugo

11. Dezember 1962. Beteiligungen.

Pol GmbH, in Zug, Beteiligung an andern Kapitalgesellschaften usw. (SHAB. Nr. 204 vom 1. September 1961, Seite 2550). Dr. Frédéric Hasler, Dr. Carl Meyer und Dr. Marcel Studer sind nicht mehr Gesellschafter. Ihre Stammeinlagen von je Fr. 20 000 sind an die neuen Gesellschafter Silvester von Herrmann, deutscher Staatsangehöriger, in Lone Park (Kanada); Christiane von Herrmann geb. Otto, deutsche Staatsangehörige, in Lone Park (Kanada), und «Vertrieb- und Verkauf-Aktiengesellschaft», in Arlesheim, übergegangen. Das Stammkapital wurde von Fr. 100 000 auf Fr. 1 900 000 erhöht durch Heraussetzung der fünf Stammeinlagen von je Fr. 20 000, lautend auf Hans Otto (bisher), Annemarie Otto geb. von Hofacker (bisher), Silvester von Herrmann (neu), Christiane von Herrmann geb. Otto (neu) und «Vertrieb- und Verkauf-Aktiengesellschaft» (neu), auf je Fr. 380 000. Die Statuten wurden gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 7. Dezember 1962 entsprechend revidiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 7. Dezember 1962 hat die Gesellschaft von Annemarie Otto geb. von Hofacker, und Hans Otto, beide in Hochdorf (Kreis Esslingen, Deutschland), insgesamt 257 Aktien ohne Nennwert der «Patricia Bar IT Ranch Ltd.», Calgary (Kanada), sowie einen Herausgabeanpruch auf 120 Aktien ohne Nennwert der «Patricia Bar IT Ranch Ltd.» erworben. Der Uebernahmepreis beträgt insgesamt Fr. 1 611 000, wovon Fr. 1 610 000 auf das Erhöhungskapital angerechnet werden. Ausserdem wird eine Forderung an die Gesellschaft des Hans Otto im Betrage von Fr. 81 000 ebenfalls auf das Erhöhungskapital angerechnet.

17. Dezember 1962. Patente usw.

Shorko Licensing A.G., in Baar, Erwerb und Verwaltung von Patenten usw. (SHAB. Nr. 179 vom 3. August 1962, Seite 2263). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. Dezember 1962 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 1 500 000 erhöht durch Ausgabe von 700 Namenaktien Serie A und 700 Namenaktien Serie B zu je Fr. 1000. Der Erhöhungsbetrag von Fr. 1 400 000 ist durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft voll liberiert. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 500 000, eingeteilt in 750 Namenaktien Serie A und 750 Namenaktien Serie B, je zu Fr. 1000.

17. Dezember 1962. Metalle, Rohmaterialien usw.

Bridgeport Brass International Corporation A.G., in Baar, Kauf und Verkauf von Produkten der Bridgeport Brass Company, Bridgeport 2 (Connecticut, USA) usw. (SHAB. Nr. 216 vom 20. Oktober 1961, Seite 3051). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. November 1962 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden dadurch nicht betroffen.

17. Dezember 1962. Beteiligungen.

International Development Company of Antional Distillers and Chemical Corporation A.G., in Baar, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 161 vom 13. Juli 1962, Seite 2038). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. November 1962 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden dadurch nicht betroffen.

17. Dezember 1962. Tiefbau.

Arthur Juen, in Oberwil, Gemeinde Zug, Tiefbauunternehmung (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1962, Seite 147). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

17. Dezember 1962. Beteiligungen.

Simmons Company A.G., in Zug, Beteiligung usw. (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1962, Seite 1211). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. Dezember 1962 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 220 000 erhöht durch Ausgabe von 170 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 220 000, eingeteilt in 220 Namenaktien zu Fr. 1000.

17. Dezember 1962. Vermögensverwaltung usw.

Milona AG., in Baar, Verwaltung von Vermögenswerten aller Art usw. (SHAB. Nr. 232 vom 1. Oktober 1962, Seite 2832). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. Dezember 1962 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Milona AG. (Milona SA.) (Milona Ltd.)**. Der Sitz wurde nach Zug verlegt. Domizil: Bahnhofstrasse 23 (bei der MANDATARIA Treuhand und Revisionsgesellschaft).

17. Dezember 1962. Elektronische Ausrüstungen usw.

Bourris AG., in Zug, Handel mit elektronischen Ausrüstungen usw. (SHAB. Nr. 248 vom 23. Oktober 1962, Seite 3035). Gemäss öffentlicher Urkunde über

die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. Dezember 1962 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden dadurch nicht betroffen.

17. Dezember 1962. Lizenzverwertung usw.

Litton Technology A.G., in Zug, Abschluss und Auswertung von Lizenzverträgen usw. (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1962, Seite 91). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. Dezember 1962 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden dadurch nicht betroffen.

17. Dezember 1962. Maschinen usw.

Wortliung AG, in Zug, Produktion von Maschinen usw. (SHAB. Nr. 227 vom 28. September 1961, Seite 2819). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. Dezember 1962 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden dadurch nicht betroffen.

18. Dezember 1962.

Lynn Holding AG, in Zug, Beteiligung an schweizerischen und ausländischen Gesellschaften usw. (SHAB. Nr. 173 vom 27. Juli 1962, Seite 2191). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. Dezember 1962 wurde das Aktienkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 1 300 000 erhöht durch Ausgabe von 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Sacheinlage laut Übernahmevertrag vom 14. Dezember 1962, bestehend aus 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 der «Akers Haarbehandlungsinstitut AG», in Zürich, bewertet mit Fr. 300 000, voll liberierte sind. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 300 000 und ist eingeteilt in 1300 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

Freiburg - Fribourg - Friborgo

Bureau de Fribourg

18 décembre 1962. Brevets, marques, participations.

Ygnis S.A. (Ygnis A.G. (Ygnis Ltd)), précédemment à Lucerne (FOSC. du 20 décembre 1961, N° 298, page 3696). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 8 décembre 1962, la société a décidé de transférer son siège à Fribourg et d'adopter de nouveaux statuts. La société a pour but le financement d'affaires, acquisition, développement et exploitation de brevets et marques déposées, ainsi que de méthodes de fabrication du commerce et de l'industrie; participation à des entreprises de commerce et d'industrie; administration, gestion, négociation de commerces, qui sont propres à développer le but de la société. Elle peut pour l'exécution de son but, aussi acquérir, gérer et négocier des propriétés foncières. Le capital social de francs 100 000 est divisé en 200 actions de fr. 500, au porteur, entièrement libérées. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 1 à 5 membres. Félix Ganz, président et directeur, démissionnaire, ne fait plus partie du conseil; sa signature est radiée. Le conseil est composé de: Dr. Emile Schmid, de Zurich et Buch-Affeltrangen (Thurgovie), à Küsnacht (Zurich) (inscrit), nommé président; Max Beutler, de Lauperswil (Berne), à Fribourg, secrétaire (nouveau); Henri Felten, de Lucerne, à Salzbürg, membre (inscrit). Ils engageront la société par leur signature collective à deux. A été nommé directeur: Norbert Ganz, de Horw et Lucerne, à New-York. Il signe collectivement avec un administrateur. Les pouvoirs conférés aux fondés de pouvoir: Frida Renggli et Lothar Marci sont radiés. Bureau: 6, route Neuve, chez M. Beutler.

18 décembre 1962.

Fédération des Syndicats agricoles du canton de Fribourg (Verband landwirtschaftlicher Genossenschaften des Kantons Freiburg), à Fribourg, société coopérative (FOSC. du 5 février 1962, N° 29, page 371). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 28 septembre 1962, la société a modifié ses statuts. La Fédération a pour but de sauvegarder, dans l'Union des syndicats agricoles du canton de Fribourg, les intérêts économiques et sociaux des agriculteurs, par le moyen de l'entraide coopérative. A cet effet, elle se propose particulièrement: de stimuler, intensifier et améliorer la production agricole; de s'intéresser à la motorisation et à la mécanisation des exploitations agricoles; de mettre à la disposition des agriculteurs, par l'entremise de ses sections, tous les produits, machines, outillage et matières nécessaires à l'agriculture; d'assurer l'écoulement ou la transformation des produits agricoles; de développer l'esprit coopératif par l'organisation de cours et de conférences et par le moyen de la presse agricole.

18 décembre 1962.

Gernain Jenny S.A. sables et graviers d'Invua, à Invua, commune de Posieux (FOSC. du 15 août 1960, N° 189, page 2399). Ida Jenny, démissionnaire, ne fait plus partie du conseil; sa signature est radiée. A été élu administrateur: Jean-François Bourgné, de et à Fribourg, avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 3, boulevard de Pérolles, étude de M^e Bourgné, avocat.

18 décembre 1962. Café.

Aimé Castella, à Fribourg, exploitation du Café du Boulevard (FOSC. du 4 août 1954, N° 179, page 2011). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

18 décembre 1962. Café.

Mme Cécile Castella, à Fribourg. Le chef de la maison est Cécile Castella née Doussé, veuve d'Aimé, de Sommentier, à Fribourg. Exploitation du Café de la Paix. 19, rue de l'Hôpital.

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

14. Dezember 1962. Restaurant.

Willh. Banmann, in Allschwil, Restaurant zur Eintracht (SHAB. Nr. 109 vom 11. Mai 1955, Seite 1253). Diese Einzelfirma hat ihren Sitz nach Bern verlegt (SHAB. Nr. 279 vom 28. November 1962, Seite 3431) und wird deshalb im Handelsregister von Basel-Landschaft von Amtes wegen gestrichen.

14. Dezember 1962. Lebensmittel.

Hans Müller, in Birsfelden, Lebensmittelhandel (SHAB. Nr. 58 vom 11. März 1958, Seite 687). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

14. Dezember 1962. Gärtnerei.

Leo Schneider, bisher in Füllinsdorf, Gärtnerei, Geflügel- und Eierfarm (SHAB. Nr. 191 vom 17. August 1961, Seite 2412). Diese Einzelfirma hat ihren Sitz nach Oberdorf (Basel-Landschaft) verlegt, wo der Firmainhaber nun ebenfalls wohnt. Die Geflügel- und Eierfarm wurde aufgegeben. Grittweg 10.

14. Dezember 1962. Sanitäre Installationen.

Christeller & Kirtt, in Birsfelden, sanitäre Installationen usw. (SHAB. Nr. 99 vom 30. April 1962, Seite 1261). Diese Kollektivgesellschaft hat ihren Sitz nach Basel verlegt (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1962, Seite 3299) und wird deshalb im Handelsregister von Basel-Landschaft von Amtes wegen gestrichen.

14. Dezember 1962.

Häfler & Brandenberger, Holz-Baustoffe, in Münchenstein. Balthasar Häfler-Rogger, von Ruswil (Luzern), in Grenchen (Solothurn), und Kurt Brandenberger-Hauswirth, von Basel, in Münchenstein, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Oktober 1962 begonnen hat. Handel mit Holz und Baustoffen, Planung für Architektur und Konstruktion von Hallenbauten und Fertighäusern. Emil-Freystrasse 141.

14. Dezember 1962. Uhren.

Müller & Söhne, in Oberdorf, Anker-Pivotages (SHAB. Nr. 259 vom 5. November 1957, Seite 2898/99). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen gemäss Bilanz per 31. Oktober 1962 an die «Müller & Co. A.G.», in Oberdorf (Basel-Landschaft), über. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Gesellschaft wird deshalb gelöscht.

14. Dezember 1962. Uhren.

Müller & Co., in Oberdorf, Pivotages, Assortiments-Roskopf usw. (SHAB. Nr. 259 vom 5. November 1957, Seite 2898). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen gemäss Bilanz per 31. Oktober 1962 an die «Müller & Co. A.G.», in Oberdorf (Basel-Landschaft), über. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Gesellschaft wird deshalb gelöscht.

14. Dezember 1962. Elektrische Installationen usw.

Schachennann & Co. A.G., Filiale Birsfelden, in Birsfelden. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Schachennann & Co. A.G.», mit Sitz in Basel, die Ausführung von elektrischen Installationen bezweckt und am 21. März 1940 im Handelsregister von Basel eingetragen wurde (letzte Publikation im SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1961, Seite 144), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 15. November 1962, eine Zweigniederlassung in Birsfelden errichtet. Diese wird vertreten durch die Verwaltungsratsmitglieder Carl Heck-Vidale, als Präsident, und Julie Heck-Vidale, beide von und in Basel, je mit Einzelunterschrift, und die Prokuristen Hans Müller-Ammann, von und in Basel; Paul Frey-Brüderlin, von Reigoldswil, in Muttenz; Werner Ziegler-Schaffroth, von Winterthur, in Basel; Ernst Heck, von Basel, in Birsfelden, und Walter Pfäffli, von Signau (Bern), in Birsfelden, je mit Kollektivunterschrift zu zweien; letzterer nur für die Filiale Birsfelden. Domizil: Bettingerstrasse 7.

14. Dezember 1962.

Klinisch-Therapeutisches Institut, in Arlesheim, Verein (SHAB. Nr. 244 vom 18. Oktober 1962, Seite 2989). Zu weiteren Vorstandsmitgliedern mit Kollektivunterschrift zu zweien sind gewählt worden: Anton Gerretsen, holländischer Staatsangehöriger, und Dr. Hellmut Klimm, deutscher Staatsangehöriger, beide in Arlesheim.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

14. Dezember 1962. Textilien usw.

Obiga AG Wil, in Wil. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 14. Dezember 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel, Import und Export von Waren aller Art, vor allem im Textilsektor, sowie Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Albert Angehrn, von Muolen, in Wil, Präsident; und Walter Eisenring, von Bichelsee, in Wil. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: bei Albert Sutter, Treuhand- und Revisionsbüro, Zürcherstrasse 19.

17. Dezember 1962. Maschinen usw.

Spühl A.-G., in St. Gallen, Fabrikation und Verkauf von Maschinen usw. (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1962, Seite 224). Julius Spühl, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Walter Spühl, Delegierter, ist zugleich Präsident des Verwaltungsrates und führt wie bisher Einzelunterschrift. Neu wurden als Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt: Verena Spühl, von und in St. Gallen, und Dr. Arthur Kellwolf, von Herisau, in St. Gallen. Karl Schläpfer und Hans Drexel wurden zu Vizedirektoren ernannt und führen anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Walter Buchegger, von Wittenbach, in St. Gallen.

17. Dezember 1962.

Stickerie-Export A.G. (Exportation de Broderies S.A.) (Embroidery-Export Ltd.) (Exportation de Bordados S.A.), in Altstätten (SHAB. Nr. 111 vom 14. Mai 1948, Seite 1351). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 11. September 1962 hat die Gesellschaft eine Statutenänderung beschlossen. Danach besteht der Verwaltungsrat nun aus 1 bis 5 Mitgliedern. Dr. Hugo Alfred Frey ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, ebenso Vinzenz Benz, dessen Prokura erloschen ist. Georges Kläiber ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt wie bisher Einzelunterschrift.

17. Dezember 1962.

SEAG, Aktiengesellschaft für schweizerisches Erdöl, in St. Gallen, Erwerb und Ausnützung von Konzessionen zur Aufsuchung und Gewinnung von Erdöl usw. (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1960, Seite 2586). Rechtsdomizil: in St. Gallen, bei Dr. W. Hartmann, Unterer Graben 1 (bisher); Geschäftsdomizil: in Zürich, Gotthardstrasse 52.

17. Dezember 1962. Elektrische Apparate usw.

Lavo-Matie AG., in Gossau, Handel mit elektrischen Apparaten und andern technischen Artikeln jeder Art (SHAB. Nr. 14 vom 20. Januar 1959, Seite 187). Durch Urteil vom 8. Juni 1962 hat das Bezirksgericht Gossau den zwischen der Gesellschaft und ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt. Die Gesellschaft ist daher aufgelöst. Dem Gläubigerausschuss gehören an: Emil Kellenberger, von Walzenhausen, in St. Gallen, Präsident; August Braunwalder, von Oberuzwil, in Gossau; Emil Klaus, von Henau, in Gossau; Kurt Koch, von Appenzel, in St. Gallen; und Werner Grass, von Wittenbach, in Gossau. Zum Liquidator mit Einzelunterschrift wurde ernannt Norbert Senti, von Flums, in Gossau. Die Kollektivunterschriften von Otto Burkart-Schlumpf und Fritz Specht-Jörg sind erloschen. Die Firma lautet nun **Lavo-Matie AG. in Nachlassliq.** Geschäftsdomizil: beim Liquidator, Amtshaus, Gossau.

17. Dezember 1962.

Fortuna Immobilien A.G., Heerbrugg, in Heerbrugg, Gemeinde Au, Durchführung von Finanzgeschäften aller Art, Kauf und Verkauf von Vermögenswerten, Mobilien und Immobilien, Erstellung von Bauten jeder Art sowie Verwaltung von eigenem und fremdem Vermögen (SHAB. Nr. 84 vom 10. April

1962, Seite 1071). Durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Unterthental vom 13. November 1962 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet. Sie ist daher aufgelöst.

17. Dezember 1962.

Mechanische Musik GmbH., Buchs SG, in Buchs, Handel mit Schallplatten usw. (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1962, Seite 2121). An der ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 12. Dezember 1962 wurden die Statuten teilweise geändert. Die Firma lautet nun Science and Art, Mechanische Musik GmbH., Buchs SG.

17. Dezember 1962.

Elektra Maugwil-Uerental Boekslöo, in Maugwil, Gemeinde Bronschhofen (SHAB. Nr. 16 vom 20. Januar 1956, Seite 171), Genossenschaft. Alfred Braun, Kassier, und Josef Grubenmann, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Walter Kähli, von Etziken (Solothurn), in Maugwil-Bronschhofen, als Kassier; und Johann Ruckstuhl, von Braunau (Thurgau), in Uerental-Bronschhofen, als Aktuar. Der Präsident zeichnet mit dem Aktuar, der Kassier einzeln.

17. Dezember 1962.

Käsergesellschaft Oberstetten, in Oberstetten, Gemeinde Henau, Genossenschaft (SHAB. Nr. 279 vom 27. November 1952, Seite 2892). Johann Naef, Präsident, und Wilhelm Brunner, Vizepräsident und Aktuar, deren Unterschriften erloschen sind, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Oskar Tobler, von Heiden, Präsident; und Heini Leutenegger, von Münchwilen (Thurgau), Vizepräsident und Aktuar; beide in Oberstetten, Gemeinde Henau. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

17. Dezember 1962. Elektrische Apparate.

Gottlieb Landheer, in Rapperswil, Vertretung von elektrischen Apparaten (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1962, Seite 2425). Zwischen dem Firmainhaber und dessen Ehefrau besteht vertragliche Gütertrennung.

17. Dezember 1962.

Schweizerhof-Drogerie, A. Heini, in Bad Ragaz. Inhaber der Firma ist Arnold Heini, von Tersnaus (Graubünden), in Bad Ragaz. Drogerie. Bahnhofstrasse.

17. Dezember 1962. Velos, Motos, Nähmaschinen.

Walter Keller, in Niederuzwil, Gemeinde Henau. Inhaber der Firma ist Walter Keller, von Waldstatt (Appenzel A.-Rh.), in Niederuzwil, Gemeinde Henau. Handel mit Velos, Motos, Nähmaschinen, Reparaturen. Bahnhofstrasse 147.

17. Dezember 1962. Baugeschäft.

C. Tettamanti, in Tübach. Inhaber der Firma ist Carlo Tettamanti, von Italien, in Tübach. Baugeschäft. Steinacherstrasse 120.

17. Dezember 1962. Aussteuerwäsche usw.

Meta Rohner, in Altstätten, Handel mit und Konfektion von Aussteuerwäsche, Leinen und Baumwollartikeln (SHAB. Nr. 200 vom 28. August 1943, Seite 1939). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Thurgau - Thurgovia - Turgovia

17. Dezember 1962. Sägewerk usw.

Paul Dreyer, in Murg-Fischingen und Zweigniederlassung in Eschlikon (SHAB. Nr. 305 vom 29. Dezember 1950, Seite 3357). An Otto Scheu, von Mammern, in Fischingen, und Walter Schwizer, von Niederhelfenschwil, in Kirchberg, wurde Kollektivprokura erteilt. Jetzige Natur des Geschäftes ist Sägewerk und Holzimport.

17. Dezember 1962. Bäckerei, Konditorei, Restaurant.

Emil Maueh, in Münchwilen, Bäckerei, Konditorei und Restaurant zum Sternen (SHAB. Nr. 289 vom 9. Dezember 1952, Seite 2998). Die Firma ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

17. Dezember 1962. Gasthof.

Fritz Leuenberger, in Münchwilen, Betrieb des Gasthofs zum Freihof (SHAB. Nr. 301 vom 23. Dezember 1955, Seite 3300). Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

17. Dezember 1962. Gasthof.

Fritz Leuenberger, in Münchwilen. Firmainhaber ist Fritz Leuenberger, geboren 1932, von Rohrbachgraben (Bern), in Münchwilen. Betrieb des Gasthofs zum Freihof.

17. Dezember 1962. Weberei, Kammgarnspinnerei.

Gyr & Co., in Frauenfeld, Kammgarnspinnerei und Weberei, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1960, Seite 2464). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Hans Gyr-Scheibli ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden.

17. Dezember 1962. Trikotwaren.

Jakob Lab & Co., in Amriswil, Trikotwarenfabrik, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 119 vom 25. Mai 1961, Seite 1475). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hugo Stäheli, von Rächlisberg; Bruno Schneider, von Winterthur; Edouard Grossen, von Kandersteg, und Albert Kull, von Niederlenz, alle in Amriswil. Die Prokura von Albert Sulzberger ist erloschen.

17. Dezember 1962. Finanzierungen, Beteiligungen usw.

Oeton G.m.b.H., in Horn. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 13. Dezember 1962 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt Finanzierungen, Anlage und Verwaltung von Vermögen aller Art, Beteiligung an Gesellschaften sowie Erwerb, Auswertung und Vermittlung von Erfindungen und Patenten. Das voll einbezahlte Stammkapital beträgt Fr. 100 000. Gesellschafter mit je einer Stammeinlage von Fr. 50 000 sind: Willi Hirt, von Kleinandelfingen, in Uttwil, und Anton Hugo Bleisch, von Mels, in Romanshorn. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Gesellschafter Willi Hirt ist Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 518, bei der Provida Treuhand- & Verwaltungs-A.G.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Aigle

15 décembre 1962.

Société Vaudoise des Mines et Salines de Bex, à Bex, société anonyme (FOSC. du 10 décembre 1957, page 3223). Le conseil d'administration est composé d'Alfred Oulevay, de Bavois, à Morges, président (déjà inscrit comme membre); Roland Favre, de Thierrens, à Ollon, vice-président et secrétaire (déjà inscrit comme secrétaire); membres: Jean Glardon, de et à Vallorbe; Alix Jaccard, de et à Ste-Croix; Jean Cadosch, de Anliast (Grisons), à Bex (déjà inscrit); Edouard Jaquenod, de Bex et Ecublens (Vaud), à Bex, nouveau. La société

est engagée par la signature collective du président et du secrétaire. L'ancien président Louis Chamorel a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Georges Pièce est décédé.

15 décembre 1962. Immeubles.

S.I. La Plaisante A., à Villeneuve, société anonyme (FOSC. du 16 novembre 1961, page 3339). Les administrateurs Charles Rubattel et Claude Bettex sont démissionnaires. Leur signature est radiée. Aloys Gay, de Commugny, à Begnins, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle.

Bureau de Lausanne

17 décembre 1962.

Office vaudois de cautionnement mutuel pour artisans et commerçants, à Lausanne, société coopérative (FOSC. du 13 janvier 1959, page 111). Louis Mercanton, vice-président, est décédé; sa signature est radiée. Ernest Genton, de Puidoux et Chardonne, à Lausanne, est nommé vice-président avec signature collective à deux avec le gérant Pierre Guignard (inscrit).

17 décembre 1962.

Société interprofessionnelle de garantie, à Lausanne, faciliter l'activité économique des industriels, artisans, en se portant garant de la bonne exécution de leurs travaux, société coopérative (FOSC. du 13 janvier 1959, page 111). Le vice-président Louis Mercanton est décédé; sa signature est radiée. Ernest Genton, de Puidoux et Chardonne, à Lausanne, est nommé vice-président avec signature collective à deux avec le gérant Pierre Guignard (inscrit).

17 décembre 1962. Plâtrerie, peinture.

J. Mutter, à Lausanne. Chef de la maison: Josef Mutter, de Blitzingen, à Lausanne. Entreprise de plâtrerie et peinture. 76, chemin de Montelly.

17 décembre 1962. Restaurant.

E. Conus, à Pully. Chef de la maison: Edouard Conus, allié Cassera, de Siviricz et Le Saulgy (Fribourg), à Pully. Exploitation du «Café-restaurant la Crémaillère». 2, chemin de la Clergère.

17 décembre 1962.

Atelier d'Art Industriel, Henri Calmels, à Lausanne (FOSC. du 1^{er} novembre 1960, page 311). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

17 décembre 1962.

Union Vaudoise du Crédit, à Lausanne, société coopérative (FOSC. du 17 janvier 1962, page 165). Les pouvoirs du sous-directeur Georges Ganière sont éteints.

17 décembre 1962. Immeubles.

S.A. Fof, à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 21 janvier 1954, page 182). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 20 novembre 1962, la société a décidé de porter son capital de fr. 50 000 à fr. 100 000, par l'émission de 50 actions, au porteur, de fr. 1000, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 100 000, divisé en 100 actions, au porteur, de fr. 1000.

17 décembre 1962. Immeubles.

S.I. Chantemerle B., à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 30 janvier 1960, page 326). Par suite de mariage, l'unique administratrice est Evelyn-Berthe Goedecke-Laupier, de Gruyères, à Lausanne.

17 décembre 1962. Fonderie.

Ateliers Vonwiller S.A., à Lausanne, fonderie de métaux non ferreux, société anonyme (FOSC. du 30 mars 1962, page 949). Par décision du Tribunal cantonal, autorité de surveillance en matière de registre du commerce, du 6 novembre 1962, l'inscription opérée le 20 mars 1962 est annulée. Le conseil est composé de Jean-Paul Michel, président (inscrit), et Mathilde Vonwiller, de St-Gall, à Lausanne. Le président engage seul la société par sa signature individuelle.

17 décembre 1962. Poissons.

R. Juhin, à Renens, commerce de poissons (FOSC. du 12 mars 1962, page 751). Suivant décision du président du Tribunal du district de Morges du 12 novembre 1962, le titulaire a été déclaré en état de faillite. La faillite, suspendue pour défaut d'actif, a été clôturée. La raison est radiée d'office, l'exploitation ayant cessé.

Bureau de Moudon

17 décembre 1962.

Braillard-Fers S.A., à Moudon. Selon procès-verbal authentique et statuts du 10 décembre 1962, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la reprise, en vue d'en continuer l'exploitation, du commerce de fers, quincaillerie et articles de ménage que Maurice Braillard exploite à Moudon, sous la raison individuelle «Braillard Fers». Elle peut participer à d'autres entreprises en Suisse et à l'étranger, faire toutes opérations mobilières et immobilières et conclure tous contrats s'y rapportant. Selon convention du 5 décembre 1962, la société reprendra de Maurice Braillard, à Moudon, le mobilier, l'agencement et les véhicules propriété de ce dernier, selon inventaire du 22 novembre 1962, au prix de fr. 85 000, ainsi que des marchandises destinées à la vente, pour un montant maximum de reprise de fr. 380 000, soit au total fr. 465 000, payé en espèces à concurrence de fr. 200 000, le solde de fr. 265 000 faisant l'objet d'une créance inscrite dans les livres de la société en faveur de Maurice Braillard. Si l'inventaire des marchandises, qui sera dressé le 31 décembre 1962, donne une somme inférieure à fr. 380 000, la différence en moins fera l'objet d'une rectification de la valeur de reprise et une modification du montant de la créance. Le capital social est de fr. 200 000, entièrement libéré en espèces et divisé en 200 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations peuvent avoir lieu par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à trois membres. Maurice Braillard, de Moudon et Sottens, à Moudon, est seul administrateur. Il signe individuellement. Procuration collective à deux est conférée à Pierre Braillard et Philippe Braillard, les deux de Moudon et Sottens, à Moudon, et à Willy Oberhänsli, d'Engwilen (Thurgovie), à Moudon. Bureau de la société: 9, rue Mauborget.

Bureau d'Oron

14 décembre 1962. Immeubles.

S.I. Clos de l'Auberge, à Servion. Suivant acte authentique et statuts du 14 décembre 1962, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente et l'échange de tous immeubles bâtis ou non, la construction de bâtiments et édifices et leur exploitation, ainsi que toutes opérations financières ou commerciales s'y rapportant. Cette société acquerra d'Edmond Pache à Servion: son domaine particulier de Servion, d'une surface de 97897 m² (non compris un bien-fonds sis en Praz

Diaux de 8852 m² que le vendeur se réserve), pour le prix de fr. 229 000, compte tenu de l'agencement du café; plusieurs parcelles de bois indivises, soit 1/2 de 3407 m² sur Servion, soit les art. 706 et 723; soit les art. 2282, 1/4 de 7921 m² sur Forel et 1/2 de 1032 m² également sur Forel, soit les art. 2279 et 2280, pour le prix de fr. 11 000, étant réservé le droit de préemption des copropriétaires (art. 682 CC), soit le capital social, entièrement libéré, est de fr. 50 000, divisé en 50 actions, au porteur, de fr. 1000 chacune. Les convocations ont lieu par insertion dans l'organe de publication, soit dans la Feuille officielle suisse du commerce ou, si tous les actionnaires sont personnellement connus, par tout autre moyen de citation. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement d'un seul administrateur en la personne de Raymond Abetel, de et à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur unique. Domicile légal: A l'Auberge du Cheval Blanc, chez M. Edmond Pasche. Bureau: à la Banque Suisse d'Epargne et de Crédit à Fribourg.

Bureau de Vevey

15 décembre 1962. Stations-services, etc.

Station du Château S.A., précédemment à Jussy, société anonyme (FOSC, du 20 août 1962, page 2409). Selon procès-verbal de son assemblée générale du 16 novembre 1962, la société a modifié ses statuts, transférant son siège à Montreux. Les statuts originaux sont du 29 janvier 1962. La société a pour but la création, l'achat, la location et l'exploitation de stations services de benzène et de tous carburants et lubrifiants pouvant comporter également la vente de tous pneumatiques et d'accessoires pour véhicules à moteur. La société peut faire, soit pour le compte de tiers, soit pour son propre compte, toutes opérations financières, commerciales, mobilières ou immobilières se rattachant directement ou non à son but, et s'intéresser sous toutes formes à toutes entreprises similaires. Le capital social est de fr. 50 000, entièrement libéré et divisé en 100 actions de fr. 500, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Louis Marcard (nouveau), de Grandcour (Vaud), à Villeneuve (Vaud), est président; Henri-Albert Jacques (jusqu'ici seul administrateur), de Chêne-Bourg, à Jussy (Genève), est secrétaire. Ils signent collectivement à deux. Adresse de la société: Territet, rue de Chillon 2, dans ses locaux.

17 décembre 1962.

Société Anonyme des chocolats de Montreux Séchand & fils, à Montreux (FOSC, du 19 juillet 1962, page 2110). Procuration collective à deux est conférée à Hugo Frei, de Hagenbuch (Zürich), à La Tour-de-Peilz, et à Fridolin Staeger, de Glaris, à Montreux.

Bureau d'Yverdon

17 décembre 1962. Nouveautés techniques, accessoires pour automobiles. **Staplex S. à r. l. (Staplex G.m.b.H.) (Staplex S. à g.l.)**, société à responsabilité limitée, précédemment à Kôniz (Berne) (FOSC, du 9 janvier 1962, page 65). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée des associés du 3 décembre 1962, la société a décidé de transférer son siège à Montagny-sur-Yverdon. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour objet l'étude, la fabrication de nouveautés techniques et d'accessoires pour automobiles, l'achat et la vente de ceux-ci. La durée de la société est illimitée. Les statuts originaux portent la date du 26 juillet 1957. Le capital social est de fr. 20 000, libéré au 50%, divisé en trois parts sociales. Les associés sont: Henri-Albert Stetter, pour une part de fr. 5000; Emma Stetter, née Lengacher, épouse d'Henri-Albert, pour une part de fr. 5000, et Odette Stetter née Perrin, épouse d'Henri-Abram pour une part de fr. 10 000. Les trois associés sont de Neuchâtel et domiciliés à Montagny-sur-Yverdon, Le Bey. Il a été fait apports à la société: selon vente du 26 juillet 1957, en nature, d'un brevet à l'état de demande de brevet numéro 43579 qui a été accepté pour le montant de fr. 1000 et 100 pièces de plexiglas 760x590 mm., d'une valeur de fr. 1577, qui ont été acceptées pour la somme de fr. 1500. L'apporteur Henri-Albert Stetter a reçu en échange sa part sociale de fr. 5000, qui est donc libérée à raison de 50%; selon inventaire et vente du 26 juillet 1957, en nature, de machines, de matériel et d'outils pour un montant de fr. 5191, acceptés pour fr. 5000. L'apporteur Odette Stetter a reçu en échange sa part sociale de fr. 10 000 qui est donc libérée au 50%. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les trois associés ont été désignés en qualité de gérants. Ils engagent la société, chacun, par leur signature individuelle. Les bureaux de la société sont à Montagny-sur-Yverdon, Le Bey, chez les associés-gérants.

Wallis - Valais - Vallesse

Bureau de St-Maurice

15 décembre 1962.

Banque Suisse d'Epargne et de Crédit, succursale de Martigny-Ville, société anonyme de siège principal à St-Gall (FOSC, du 13 juin 1962, page 1735). Les signatures de Hans Altherr et Albert Stahl sont radiées.

15 décembre 1962.

Société Immobilière Prê Fleuri Martigny-Ville S.A., à Martigny-Ville (FOSC, du 16 janvier 1961, page 146). Armand Favre est démissionnaire; sa signature est radiée. Est entré dans le conseil Adolphe Wyder, de Glis, à Martigny-Ville, qui signe collectivement avec le président Jacob Kunz (inscrit).

15 décembre 1962. Boucherie.

Marius Balley, à Bourg-St-Pierre, boucherie (FOSC, du 10 juillet 1959, page 1962). Le titulaire étant décédé, l'inscription est radiée.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

11 décembre 1962. Hôtellerie.

Jean Monnier, au Mont d'Amin, commune de Chézard-Saint-Martin, exploitation du chalet-hôtel du Mont d'Amin (FOSC, du 26 mai 1937, N° 119, page 1220). La raison est radiée suite de cessation de commerce.

15 décembre 1962. Epicerie, mercerie, vaisselle.

Elisabeth Dind, à Chézard, commune de Chézard-Saint-Martin, épicerie, mercerie et vaisselle (FOSC, du 5 décembre 1917, N° 285, page 3602). La titulaire est épouse d'Arthur-Virgile Soguel, de Cernier, à Chézard, commune de Chézard-Saint-Martin, dûment autorisée. La raison est modifiée en Elisabeth Soguel-Dind.

17 décembre 1962. Epicerie, mercerie, café, etc.

Robert Monnier-Berthoud, à Saint-Martin, commune de Chézard-Saint-Martin, épicerie, mercerie, charcuterie et café-brasserie (FOSC, du 25 septembre 1928, N° 225, page 1812). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

13 décembre 1962. Machines agricoles.

Francis Nussbaumer, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Francis-Albert Nussbaumer, de Lüterkofen-Ichertswil (Soleure), à La Chaux-de-Fonds, époux séparé de biens de Theresia Sophie née Stadler. Commerce de machines agricoles, 25, Joux-Perret.

Bureau du Locle

13 décembre 1962. Restaurant.

G. Jaunin, au Locle. Le chef de la maison est Gilbert-Charles-Emmanuel Jaunin, de Fey (Vaud), au Locle. Exploitation de la pinte neuchâteloise. Bureau: 12, rue de la Banque.

13 décembre 1962. Menuiserie-ébénisterie.

Jacques Hurlin, au Locle. Le chef de la maison est Jean-Jacques Hurlin, de nationalité française, au Locle. Menuiserie-ébénisterie. Bureau: Progrès 47.

14 décembre 1962. Horlogerie.

Zodiae S.A., au Locle, fabrication et commerce de l'horlogerie, ainsi que toute activité se rapportant à la branche horlogère (FOSC, du 9 janvier 1962, N° 6, page 68). La signature d'Aliee Pellaton, fondée de pouvoir, est radiée et les pouvoirs éteints. Pierre Calame, de La Ferrière (Berne) et du Locle, aux Brenets, a été désigné comme fondé de procuration. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs René et Maurice Calame (inscrits), et par la signature collective à deux des fondés de pouvoir.

14 décembre 1962. Carrière.

Jean Hinguenin, aux Ponts-de-Martel. Le chef de la maison est Jean Huguenin-Dumittan, du Locle et La Chaux-du-Milieu (Neuchâtel), aux Ponts-de-Martel. Exploitation d'une carrière, 28, Grand'Rue.

Bureau de Neuchâtel

1^{er} décembre 1962. Caoutchouc, etc.

R. Bardon & Cie., snec. de E. Blanc-Wirtlin, à Neuchâtel, commerce en gros du caoutchouc, de tous articles industriels et commerciaux à base de caoutchouc, etc., société en commandite (FOSC, du 16 mars 1960, N° 63, page 866). L'associé commanditaire Ernest Blanc est décédé. Sa succession ayant été répudiée par ordonnance du 16 août 1962 par le président du Tribunal I, de Neuchâtel, sa commandite de fr. 1000 est éteinte. Eric Juvet, de Bulles, à La Chaux-de-Fonds, est entré dans la société comme associé commanditaire pour une commandite de fr. 1000.

13 décembre 1962. Serrurerie.

Maurice Schorpp, à Neuchâtel, entreprise de serrurerie (FOSC, du 11 août 1948, N° 186, page 2238). Les locaux sont transférés rue des Rateaux 4a.

13 décembre 1962. Milk-bar, etc.

André Schwab, à Neuchâtel, laiterie, épicerie, primeurs et exploitation d'un milk-bar, à l'enseigne «Flash-Bar» (FOSC, du 29 février 1960, N° 49, page 705). La maison modifie son genre d'affaires comme suit: Exploitation d'un milk-bar, à l'enseigne «Flash-Bar» et entreprise de transport de choses. Les locaux sont transférés l'faubourg du Lac 35.

14 décembre 1962. Immeubles.

Vipaleo S.A., à Neuchâtel. Suivant acte authentique et statuts du 11 décembre 1962, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la participation à toutes entreprises financières, commerciales et immobilières, l'achat, la vente et la gestion de tous titres et valeurs. Le capital social est de fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle du canton de Neuchâtel, sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations se font par lettre chargée lorsque tous les actionnaires sont connus. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Pierre Jung dit Jung, de Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, à Neuchâtel est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: étude Pierre Jung, rue du Bassin 14.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Frau Wwe. Marie Sticher-Muff, Textilien und Lebensmittel, Vorderdorf, Aesch (LU), hat in ihrer Verkaufsstelle einen amtlich bewilligten Totalausverkauf durchgeführt. Gestützt auf Art. 16 der Eidg. Ausverkaufsordnung wurde ihr die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes in der ganzen Schweiz bis zum 30. September 1966 untersagt. (AA. 303)

Luzern, 10. Dezember 1962.

Handelpolizei des Kantons Luzern.

Loup Frères S.A., en liquidation, Glaris

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO.

Deuxième publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 6 décembre 1962, les actionnaires de la société se sont vu contraints de voter la dissolution de la société et d'entrer en liquidation.

Les créanciers de la société et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire dans un délai échéant le 31 décembre 1962, leurs créances ou revendications au liquidateur René Moreillon, 10, chemin de Pinchal à Carouge-Geneve, et à remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou copie authentique. (AA. 300²)

Le liquidateur.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im November 1962

(OZD) Die Aussenhandelsergebnisse des Monats November sind gegenüber dem gleichen Monat des Vorjahres bei der Einfuhr um 41,6 (+3,9%) auf 1103,8 Mio Fr. (Vormonat: 1141,1 Mio) gestiegen und haben sich bei der Ausfuhr um 102,9 (+12,4%) auf 930,2 Mio Fr. (Vormonat: 906,1 Mio) erhöht. Der Wert unseres Aussenhandels erreicht je Arbeitstag 42,5 Mio Fr. (November 1961: 40,9 Mio) beim Import und 35,8 Mio Fr. (November 1961: 31,8) beim Export.

Entwicklung der Handelsbilanz

Zeitraum	Einfuhr		Ausfuhr		Passivsaldo Mio Fr.	Ausfuhrwert in % des Einfuhrwertes
	Tonnen	Mio Fr.	Tonnen	Mio Fr.		
1961 November	1 497 186	1 062,2	1 241 813	827,3	234,9	77,9
1962 Oktober	1 737 225	1 141,1	1 290 050	906,1	235,0	79,1
1962 November	1 553 138	1 103,8	1 211 142	930,2	173,6	84,3

1961 Jan.-Nov.	15 789 252	10 640,6	1 247 922	7 970,4	2 670,2	71,9
1962 Jan.-Nov.	17 743 258	11 944,7	1 238 159	8 745,1	3 199,6	73,2

Im November 1962 hat sich der Einfuhrüberschuss mit 173,6 Mio Fr. gegenüber rund 235 Mio im November 1961 und im Vormonat bemerkenswert verringert. Damit ist die Quote der durch Ausfuhr gedeckten Einfuhr auf 84,3% gestiegen.

Einfuhr. Während die Einfuhr im November die Umsätze des vorjährigen Parallelmonats wert- und mengenmässig übersteigt, weist sie im Vergleich zum vorangegangenen Oktober eine Abnahme auf.

Bei den Lebens-, Genuss- und Futtermitteln verteilt sich die Zunahme innert Jahresfrist insbesondere auf unsere Eindeckungen mit Futterweizen und -gerste sowie auf diejenigen mit Kristallzucker und Frischgemüse, wogegen der Import von Mahlweizen, Olsaaten, Frischobst und Hafer beachtlich nachgelassen hat. Von Bedeutung ist ferner die gegen den Vormonat eingetretene Bezugsminde rung bei Futtergerste und Hafer.

Im Bereich der Roh- und Betriebsstoffe sind gegenüber dem vorjährigen November vor allem Heizöl, gewichtsmässig indessen hauptsächlich Sand, Erden und Steine vermehrt eingeführt worden. Benzin, Mineral- und Teeröle sowie Rohstoffe für die Papierfabrikation sind hingegen mit kleineren Importmengen vertreten als vor einem Jahr. Die stark verringerten Zufuhren betreffen innert Monatsfrist vornehmlich Heizöl, Sand, Erden und Steine wie auch Düngstoffe. Dem Rückgang der Benzineinfuhr von Oktober auf November wohnt jahreszeitlicher Charakter inne.

Die gegen den Vorjahrsmonat sich ergebende Erhöhung des Einfuhrwertes von Fertigwaren erstreckt sich namentlich auf nichtelektrische Maschinen. Grösser sind ebenfalls die Importe von chemischen Erzeugnissen. Der Rückgang der ausländischen Lieferungen von Automobilen ist saisonbedingt.

Auslandabsatz der Hauptindustrien

	Ausfuhrwerte		
	Nov. 1961	Okt. 1962	Nov. 1962
	in Mio Fr.		
Textilindustrie	90,0	95,8	97,6
davon:			
Schappe	0,9	0,8	0,8
Kunstfasergarne und Kurzfasern	17,1	18,7	22,7
Seiden- und Kunstfasergewebe	11,7	12,0	12,4
Bänder aus Seide und andern Textilien	1,1	1,2	1,1
Wollgarne	3,9	4,0	4,1
Wollgewebe	3,5	4,0	4,1
Baumwollgarne	5,7	3,9	3,9
Baumwollgewebe	14,0	12,3	13,1
Stickereien	11,5	12,2	11,7
Wirk- und Strickwaren	5,9	7,7	7,0
Bekleidungswaren	4,9	7,6	5,5
Uebrigere Konfektionswaren	1,6	2,3	2,2
Hutgeflechtindustrie	3,2	3,2	4,1
Schuhindustrie	3,4	5,9	3,5
davon:			
Lederschuhe	in 1000 Paar	83,5	117,4
Uebrigere Schuhe	in 1000 Paar	27,8	56,6
Metallindustrie	459,9	501,7	512,6
davon:			
Nichtelektrische Maschinen	188,0	208,3	212,1
Elektrische Maschinen und Apparate	47,5	53,0	50,6
Instrumente und Apparate	35,6	39,8	43,0
Uhren	4961,2	5140,3	5197,2
Aluminium	in 1000 Stück	138,5	147,9
	in Mio Fr.	9,0	9,4
Chemische und pharmazeutische Industrie	148,6	153,3	174,6
davon:			
Pharmazeutische Erzeugnisse	36,1	38,7	42,9
Synthetische organische Farbstoffe	38,7	34,9	41,9
Riechstoffe und Kosmetika	5,2	5,6	6,3
Chemikalien	68,5	74,1	83,4
Bücher, Zeitschriften, Zeitungen	6,7	8,2	9,4
Nahrungs- und Genussmittel	43,0	49,4	47,2
davon:			
Käse	14,2	16,2	15,8
Milchkonserven und Kindermehl	3,6	3,4	3,4
Schokolade	6,4	8,5	6,9
Suppen- und Bouillonprodukte	3,1	3,1	3,5
Tabakfabrikate	4,9	7,4	5,8

Ausfuhr. Der schweizerische Export hat im Vergleich zum vorangegangenen Oktober und zum November 1961 eine Wertsteigerung um 2,7 bzw. 12,4% erfahren und übertrifft dabei alle vorhergehenden Monatsergebnisse. Diese Zunahme wird vor allem von der Metallindustrie und vom chemisch-pharmazeutischen Erwerbszweig getragen. Zu der innert Jahresfrist eingetretenen beachtlichen Erhöhung des Exportwertes haben in erster Linie die Lieferungen von nichtelektrischen Maschinen und Uhren sowie von Chemikalien beigetragen. Gegenüber dem Vormonat sind u.a. ebenfalls mehr Uhren und Chemikalien zur Ausfuhr gelangt; wesentlich ist ferner die Versandsteigerung bei synthetischen organischen Farbstoffen. Auch im Bereich der Textilien verzeichnet die Ausfuhr insgesamt eine aufsteigende Bewegung. Gegen den Vormonat, insbesondere aber im Vergleich zum Vorjahrsnovember, sind hierbei vor allem Kunstfasergarne und Kurzfasern vermehrt exportiert worden. Die Ausfuhr von Hutgeflechten übersteigt die im November 1961 und Oktober 1962 erzielten Wertergebnisse. Bei der Schuhbranche sind Lederschuhe nur innert Jahresfrist in grösserer Anzahl ins Ausland verkauft worden. Beachtlich verstärkt hat sich der Versand von Büchern, Zeitschriften und Zeitungen. Unterschiedlich ist die Entwicklung bei Nahrungs- und Genussmitteln, indem die Exportziffern für Suppen- und Bouillonprodukte die Ergebnisse der Monate November 1961 und Oktober 1962 übertreffen, während Käse, Schokolade und Tabakfabrikate lediglich innert Jahresfrist vermehrt zur Ausfuhr gelangten.

Bezugs- und Absatzländer. Die Einfuhr aus den EFTA-Staaten erreicht im November 1962 159,1 Mio Fr. gegen 148,9 im vorangegangenen Oktober und 137 Mio vor einem Jahr, diejenige aus dem EWG-Raum 694,1 Mio Fr. gegen 744,9 bzw. 655,1 Mio. Auf unsere Eindeckungen aus der EFTA entfallen diesmal 14,1% und auf jene aus der EWG 62,9% des Gesamtimportwertes (November 1961: 12,9 und 61,7%). Die bei der EFTA innert Jahresfrist eingetretene Einfuhrzunahme verteilt sich zur Hauptsache auf Grossbritannien, Oesterreich, Dänemark und Schweden. Im Bereich der EWG ist gegenüber November 1961 insbesondere eine Intensivierung unserer Einfuhr aus Frankreich (+18,8%) erfolgt. Nach der EWG hat die Schweiz für 378,1 Mio Fr. Waren verkauft gegen 387,6 im Vormonat und 317,1 Mio im vorjährigen November, und nach den der EFTA angeschlossenen Staaten betrug der Export 169,9 Mio Fr. gegen 160 im vorangegangenen Oktober und 141,5 Mio im November 1961. Diese Wirtschaftsgebiete partizipieren mit 40,6 und 18,3% am Gesamtausfuhrwert (November 1961: 42 und 17,1%). Im Vergleich zum Vorjahr hat sich hauptsächlich die Ausfuhr nach Frankreich und Italien bzw. Grossbritannien und Schweden vergrössert.

Unser Aussenhandel mit den überseeischen Geschäftspartnern ist den Absolutzahlen nach lediglich beim Export gegenüber November 1961 gestiegen, bei allerdings kleinerem Anteil. Erwähnenswert sind unsere Importabnahmen im Warenaustausch mit Kanada und den USA sowie die Bezugssteigerung im Geschäft mit Mexiko. Auf der Exportseite hat sich verglichen mit dem November des Vorjahres vornehmlich unser Versand nach den Vereinigten Staaten von Amerika und der Republik Indien verstärkt, wogegen der Export nach Argentinien und dem Australischen Bund beachtlich zurückgegangen ist.

Wichtige Handelspartner

	Einfuhr										Ausfuhr			
	Nov. 1961		Okt. 1962		Nov. 1962		Nov. 1961		Okt. 1962		Nov. 1962		Nov. 1961	
	in Mio Fr.		in % der Gesamteinfuhr		in % der Gesamteinfuhr		in Mio Fr.		in % der Gesamtausfuhr		in Mio Fr.		in % der Gesamtausfuhr	
BR Deutschland	321,8	358,1	328,5	30,3	29,8	155,2	162,0	153,7	18,8	16,5				
Frankreich	136,1	176,3	162,0	12,8	14,7	60,0	75,4	76,4	7,3	8,2				
Italien	111,5	119,1	113,5	10,5	10,3	71,4	83,4	83,4	8,6	9,0				
Belgien-Luxemburg	43,7	45,0	41,6	4,1	3,8	28,7	27,6	28,8	3,5	3,1				
Niederlande	42,0	46,4	48,5	4,0	4,4	31,8	39,2	35,8	3,8	3,8				
EWG Total	655,4	744,9	694,1	61,7	62,9	347,1	387,6	378,1	42,0	40,6				
Oesterreich	27,2	33,3	33,3	2,6	3,0	31,5	32,3	35,6	3,8	3,8				
Grossbritannien	60,5	68,1	71,6	5,7	6,5	44,4	50,3	53,2	5,4	5,9				
Portugal	2,7	2,3	3,4	0,3	0,3	6,4	8,0	9,7	0,8	1,0				
Dänemark	11,7	13,3	15,3	1,1	1,4	14,1	16,9	18,6	1,7	2,0				
Norwegen	4,7	2,7	4,2	0,4	0,4	9,5	10,7	10,3	1,1	1,1				
Schweden	21,4	26,6	27,8	2,3	2,5	25,9	29,2	31,9	3,1	3,4				
Finland	5,8	2,6	3,5	0,5	0,3	9,7	11,7	8,6	1,2	0,9				
EFTA Total	137,0	148,9	159,1	12,9	14,4	141,5	160,0	169,9	17,1	18,3				
Spanien	14,0	9,3	12,3	1,3	1,1	17,3	17,3	22,9	2,1	2,5				
Tschechoslowakei	7,8	5,8	6,1	0,7	0,6	6,2	3,3	6,9	0,7	0,7				
Europa Total	840,0	939,2	897,0	79,1	81,3	541,4	604,8	619,8	65,1	66,6				
Rep. Südafrika	2,3	1,8	2,5	0,2	0,2	6,0	12,0	7,8	0,7	0,8				
Indien	3,0	3,6	3,6	0,3	0,3	8,6	11,2	16,1	1,0	1,7				
Hongkong	0,7	1,1	1,6	0,1	0,1	12,1	11,1	12,4	1,5	1,3				
Japan	13,3	13,5	13,3	1,3	1,2	16,5	18,2	18,1	2,0	2,0				
Kanada	14,5	9,4	9,4	1,4	0,9	15,7	12,9	17,4	1,9	1,9				
USA	103,7	91,8	100,2	9,8	9,1	80,7	95,3	97,1	9,8	10,4				
Mexiko	4,6	6,3	7,5	0,4	0,7	8,6	9,5	10,3	1,0	1,1				
Brasilien	6,2	5,7	6,2	0,6	0,6	8,9	9,6	8,4	1,1	0,9				
Argentinien	7,5	6,0	5,8	0,7	0,5	15,1	7,8	7,7	1,8	0,8				
Peru	9,6	8,9	6,8	0,9	0,6	4,6	6,7	7,6	0,6	0,8				
Australischer Bund	1,1	0,7	1,3	0,1	0,1	14,7	14,8	9,9	1,8	1,1				
Uebersee Total	222,2	201,9	206,8	20,9	18,7	285,9	301,2	310,4	31,6	33,4				

Wichtige Einfuhrwaren

	November 1961		November 1962		
	Tonnen	Mio Fr.	Tonnen	Mio Fr.	
Lebens-, Genuss- und Futtermittel					
Gross-Schlachtvieh	1 053	1,2	96	0,1	
Frisch- und Gefrierfleisch	3 443	11,0	1 713	5,9	
Fleischzubereitungen	599	4,7	649	6,3	
Totes Geflügel	1 535	4,7	2 167	6,7	
Fische	584	1,7	607	2,0	
Fischzubereitungen und -konserven	1 265	4,6	1 356	4,9	
Milchkonserven	409	0,5	1 141	1,3	
Butter	15	0,1	948	2,8	
Käse	837	3,2	847	3,3	
Schaleneier	1 872	4,1	2 102	4,8	
Honig	279	0,4	351	0,7	
Frischgemüse	6 666	5,7	9 161	7,7	
Gemüsezubereitungen	1 524	2,7	1 628	2,7	
Trocken Gemüse und -hülsenfrüchte	1 273	2,0	1 937	2,9	
Süßfrüchte	18 007	24,7	18 363	23,8	
Fruchthobst	6 360	2,6	138	0,1	
Fruchtkonserven und -säfte	3 409	4,5	3 935	5,0	
Rohkaffee	3 240	10,0	3 085	10,2	
Tee	154	1,2	140	1,1	
Mahlweizen	29 759	12,1	18 741	7,0	
Futterweizen	7 148	1,8	18 895	4,9	
Futtergerste	18 422	4,3	27 968	7,3	
Hafer	11 140	2,8	8 861	2,5	
Mais	9 878	2,8	10 589	2,8	
Reis	3 798	2,4	4 445	3,1	
Braustoffe	3 852	3,0	4 756	4,1	
Oelseen	18 529	15,6	10 048	7,7	
Speiseöle und -fette	2 847	4,8	4 004	5,4	
Kristallzucker	17 877	5,8	21 239	7,1	
Kakaohohnen	201	0,5	403	1,0	
Fasswein	hi	97 885	7,4	97 755	7,9
Rohstoffe					
Saatkartoffeln	13 744	5,1	12 985	5,5	
Rohtabak	1 372	9,5	1 494	10,6	
Sand, Erden und Steine	310 917	5,1	379 384	5,9	
Kohlen	129 862	11,0	133 937	11,8	
Benzin	122 297	18,8	92 879	13,7	
Mineral- und Teeröle	61 542	8,8	37 401	5,5	
Schmiermittel	7 391	5,0	6 130	4,4	
Heizöl	175 642	10,0	220 368	24,7	
Aluminiumoxyd	8 587	2,6	9 170	2,9	
Düngstoffe	16 958	1,9	16 200	1,9	
Chemisch-pharmazeutische Rohstoffe	30 838	28,6	32 743	30,6	
Rohkautschuk	1 795	4,5	1 507	3,5	
Häute und Felle	827	2,0	729	1,7	
Brennholz	8 985	0,6	6 719	0,4	
Nutzholz (roh)	22 120	4,6	18 517	4,2	
Rohstoffe für die Papierfabrikation	42 450	9,3	17 178	6,7	
Zellulose zur Herstellung von künstlichen Spinnstoffen	1 309	1,1	1 747	1,3	
Rohselde	46	2,2	37	2,0	
Schapperrohstoff	52	1,0	24	0,7	
Rohwolle	573	4,7	637	4,4	
Kammzug	550	6,1	457	5,0	
Rohbaumwolle	5 857	19,4	5 789	18,3	
Rohedel- und Schmucksteine	kg	415	727	0,8	
Roh Eisen und -stahl	29 121	10,5	20 182	6,8	
Stahleisen und -stahl	19 821	10,9	19 727	9,4	
Profile aus Eisen und Stahl	18 233	9,0	16 690	8,4	
Eisen- und Stahlblech	38 669	26,1	43 220	26,8	
Legierter Stahl	6 784	15,0	6 556	13,8	
Rohkupfer	4 492	12,6	2 556	7,4	
Rohnickel	263	2,1	237	1,8	
Rohaluminium	1 171	2,6	530	1,2	
Rohblei	2 344	1,9	1 533	1,1	
Rohzink	2 614	2,6	1 497	1,3	
Rohzinn	105	1,2	201	1,9	
Fabrikate					
Pharmazeutische Erzeugnisse	200	5,6	211	6,2	
Chemische Erzeugnisse	23 489	36,2	25 720	41,7	
Farbwaren	1 599	6,4	1 592	6,4	
Riechstoffe und Kosmetika	144	4,0	180	4,2	
Kunststoffwaren	1 485	9,9	1 692	11,5	
Kautschukwaren	1 698	10,3	2 003	11,8	
Leder	310	6,3	294	6,2	
Zugereichtes Bau- und Nutzholz	28 245	10,8	27 852	11,3	
Holzurniere und Holzwaren	2 378	4,8	2 387	5,7	
Papiere und Pappen	8 286	10,9	9 119	11,4	
Bücher, Zeitschriften, Zeitungen	2 303	10,8	2 354	10,1	
Kunstfasergarne und Kurzfasern	939	8,9	1 146	10,4	
Seiden- und Kunstfasergewebe	281	8,3	281	8,6	
Wollgarne	302	3,9	252	3,9	
Wollgewebe	161	4,3	149	4,5	
Baumwollgewebe	425	6,7	488	7,1	
Bodenteppiche	375	5,7	456	7,5	
Wirk- und Strickwaren	173	9,2	192	9,9	
Bekleidungswaren	182	11,9	197	13,5	
Uebrige Konfektionswaren	102	1,6	193	2,2	
Schuhe	In 1000 Paar	303	3,8	386	4,8
Keramische Waren	14 781	6,3	15 393	6,5	
Glas und Glaswaren	5 604	8,5	5 929	9,4	
Bearbeitete Edel- und Schmucksteine	kg	92	15,3	100	15,3
Bijouterie und Juwelierwaren	kg	1 656	5,1	2 302	9,3
Eisenrohren und -zubehör	11 953	14,0	11 660	13,1	
Werkzeuge	519	6,8	476	7,4	
Nichtelektrische Maschinen	12 567	110,7	14 471	129,7	
Elektrische Maschinen und Apparate	4 108	51,4	4 517	49,5	
Instrumente und Apparate	563	26,5	514	22,8	
Automobile	St.	6 934	43,1	5 536	39,6
Teile und Zubehör von Automobilen und Traktoren (ohne Motoren)		795	6,3	1 137	8,3
Motorräder und Mopeds	St.	3 765	1,3	2 094	0,8
Flugzeuge	St.	9	0,8	2	0,2
Flugzeugbestandteile (ohne Motoren)		13	3,7	20	5,9

299. 21. 12. 62.

Weisungen

der Eidgenössischen Alkoholverwaltung über Frachtbeiträge für Speisekartoffeln der Ernte 1962

(Vom 18. Dezember 1962)

Gestützt auf den Bundesratsbeschluss vom 22. Juni 1962 über die Verwertung der Kartoffelernte 1962 erlässt die Alkoholverwaltung folgende Weisungen:

1. **Frachtbeiträge für Speisekartoffeln.** In teilweiser Abänderung von Abschnitt A der Weisungen der Alkoholverwaltung vom 14. September 1962 für die Ausrichtung von Frachtbeiträgen auf Kartoffelsendungen der Ernte 1962 wird mit Wirkung ab 2. Januar 1963 folgende Neuordnung getroffen:

a) **Sendungen ab Produktion.**

Für Kartoffeln, die für den Verbrauch zu Speisezwecken im Inland ab Produktion geliefert werden, gewährt die Alkoholverwaltung keine Frachtbeiträge.

b) **Sendungen ab Lagern des Handels.**

Frachtbeiträge werden asugerechnet für Speisekartoffelvorräte inländischer Herkunft, die gemäss Rundschreiben der Alkoholverwaltung an die Kartoffelhandelsfirmen vom 21. November 1962 fristgerecht gemeldet sind und in ganzen oder halben Wagenladungen ab Handelslagern für den Verbrauch im Inland zum Versand gelangen. Es werden rückvergütet:

- die gesamten reinen Bahnfrachtkosten, höchstens aber Fr. 2.- je 100 kg für Sendungen nach Stationen der Kantone Graubünden und Tessin,
- Fr. 1.50 je 100 kg für Sendungen nach Stationen der übrigen Schweiz,
- die Rollschemel- und Umladegebühren,
- eine Prämie von Fr. 6.- für jede zum 15-Tonnen-Tarif abgefertigte Sendung, soweit dadurch der vorgenannte Höchstbeitrag nicht überschritten wird.

Die Rückerstattungsgesuche sind innert drei Monaten nach Versand der Kartoffeln, spätestens aber bis 30. Juni 1963 schriftlich unter Beilage des Originalfrachtbriefes (Teil 4), der Verladeliste und des Doppels der Verkaufsrechnung einzureichen.

Im übrigen gelten sinngemäss die Bestimmungen der genannten Weisungen vom 14. September 1962.

2. **Inkrafttreten.** Diese Weisungen treten am 2. Januar 1963 in Kraft.

Instructions

de la Régie fédérale des alcools concernant l'allocation de subsides pour les frais de transport de pommes de terre de table de la récolte de 1962

(Du 18 décembre 1962)

Vu l'arrêté du Conseil fédéral du 22 juin 1962 sur l'utilisation de la récolte de pommes de terre de 1962, la régie des alcools édicte les instructions suivantes:

1. **Subsides pour les frais de transport de pommes de terre de table.** Le chapitre A des instructions de la régie des alcools du 14 septembre 1962 concernant l'allocation de subsides pour le transport de pommes de terre de la récolte de 1962 est modifié partiellement comme suit dès le 2 janvier 1963:

a) **Envois depuis la production.**

La régie des alcools n'accorde aucun subside pour le transport des pommes de terre livrées depuis la production et destinées à être consommées dans le pays.

b) **Expéditions depuis les entrepôts du commerce.**

Les subsides pour frais de transport sont accordés pour les stocks de pommes de terre de table de provenance indigène qui, conformément à la circulaire de la régie du 21 novembre 1962 adressée aux maisons de commerce de pommes de terre, ont été annoncés dans le délai imparti et expédiés depuis les entrepôts du commerce par wagons entiers ou demi-wagons pour être utilisés dans le pays. Sont remboursés:

- les frais réels de transport par chemin de fer, mais au plus 2 francs par 100 kg pour les envois à destination des gares des Grisons ou du Tessin,
- 1 fr. 50 par 100 kg pour le reste de la Suisse,
- les frais de transbordement et de location de trucs-transbordeurs,
- une prime de 6 francs pour chaque wagon expédié au tarif de 15 tonnes, à la condition toutefois que les limites indiquées ci-dessus ne soient pas dépassées.

Les demandes de remboursement doivent être adressées par écrit dans les trois mois qui suivent l'expédition, mais en plus tard jusqu'au 30 juin 1963. Elles seront accompagnées de la lettre de voiture originale (4^e partie), du double de la facture de vente et de la liste de chargement.

Pour le reste, on appliquera par analogie les dispositions des instructions préétablies du 14 septembre 1962.

2. **Entrée en vigueur.** Les présentes instructions entrent en vigueur le 2 janvier 1963.

Direttive

della Regia federale degli alcool concernenti i sussidi alle spese per il trasporto di patate da tavola del raccolto del 1962

(Del 18 dicembre 1962)

In base al decreto del Consiglio federale del 22 giugno 1962 concernente l'utilizzazione del raccolto delle patate del 1962, la Regia federale degli alcool stabilisce le seguenti direttive:

1. **Sussidi di trasporto per patate da tavola.** A parziale modifica del capitolo A delle istruzioni della Regia degli alcool del 14 settembre 1962, relative alla

concessione di sussidi per il trasporto di patate del raccolto del 1962, è introdotta la seguente regolamentazione, con effetto a partire dal 2 gennaio 1963.

a) Spedizioni dalla produzione.

Per le patate destinate al consumo nel paese come patate da tavola, fornite dalla produzione, la Regia non accorda nessun sussidio per il trasporto.

b) Spedizioni dal deposito del commerciante.

Sussidi alle spese per il trasporto vengono versati per scorte di patate da tavola di provenienza indigena che, conformemente alla circolare della Regia degli alcool ai commercianti di patate, del 21 novembre 1962, sono state notificate per tempo e vengono spedite, per il consumo nel paese, dai depositi del commerciante in carri e mezzi carri. Vengono rimborsate:

- le spese effettive del trasporto ferroviario, al massimo però Fr. 2.— ogni 100 kg per le spedizioni destinate a stazioni del cantone Grigioni e cantone Ticino,
- Fr. 1.50 ogni 100 kg per le spedizioni destinate a stazioni del resto della Svizzera,
- le tasse di trasbordo e di noleggio delle gru,
- un premio di Fr. 6.— per ogni spedizione tassata alla tariffa per 15 tonnellate, per quanto i sopra descritti importi massimi non siano sorpassati.

Le domande di rimborso vanno fatte per iscritto entro tre mesi dalla spedizione delle patate, al più tardi però fino al 30 giugno 1963, e inoltrate alla

Regia degli alcool, con la lettera di vettura originale (risp. il figlio 4), il doppio della fattura all'acquirente e la lista di carico.

Valgono del resto, per analogia, le istruzioni summenzionate del 14 settembre 1962.

2. Entrata in vigore. Queste direttive entrano in vigore al 2 gennaio 1963.

Auslands-Postüberweisungsdiens - Service intern. des virements postaux
Umrechnungskurs vom 21. Dezember 1962 - Cours de conversion dès le 21 décembre 1962

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.71; Dänemark: Fr. 62.85; Deutschland: Fr. 108.15; Frankreich NF: Fr. 88.10; Italien: Fr.—.69.875*); Marokko: D11: Fr. 86.70; Niederlande: Fr. 120.15; Norwegen: Fr. 60.70; Oesterreich: Fr. 16.79; Schweden: Fr. 83.50.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 £ Sterl. = Fr. 12.13. Zahlungen durch Vermittlung der (par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. V 600, Basel.

*) PA von Fr. 1000 und mehr, 100 Lire = Fr.—.70.— MP de 1000 fr. et plus, 100 Lires = fr.—.70. 299. 21. 12. 62.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Oeffentliches Inventar - Schuldenruf

in Erbschaftssachen des am 15. November 1962 verstorbenen Herrn

Josef Vogel-Märki

Zimmermeister, geboren am 3. Januar 1895, von und wohnhaft gewesen in Pfaffnau, Sagen, Teilhaber der Kollektivgesellschaft «Josef Vogel & Söhne, Pfaffnau, Zimmererei, Schreinererei, Treppenbau».

Die Gläubiger und Schuldner dieses Erblassers, einschliesslich jene der Kollektivgesellschaft Josef Vogel & Söhne, werden hiermit aufgefodert, ihre Ansprachen und Schulden, sowie allfällige Bürgschaftsverpflichtungen, bis und mit dem 21. Januar 1963 bei der Gemeinderatskanzlei Pfaffnau anzumelden, unter Androhung der im Gesetz genannten Folgen im Unterlassungsfalle.

Gemeinderatskanzlei Pfaffnau.

Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England

Müller-Gysin AG.
Basel Zürich

Zu verkaufen ca. 140 a erschlossenes

Bauland

in aufstrebender Gemeinde im solothurnischen Gäu, Nähe der Strassenkreuzung der Nationalstrasse. Geeignet für Industrie, Gewerbe und Privat.

Offerten sind zu richten unter Chiffre E 9586 Sn an Publicitas AG., Solothurn.

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

Gestützt auf Art. 580 und ff. des schweizerischen Zivilgesetzes und Art. 77 bis 80 des kantonalen Einführungsgesetzes zum Zivilgesetz hat der Gemeinderat die Aufnahme eines öffentlichen Inventars bewilligt über den Nachlass des am 15. November 1962 verstorbenen

Hanselmann Johannes

geb. 16. Juni 1885, von Sennwald-Frümsen, Privat, wohnhaft gewesen Gossauerstrasse 43, Herisau.

Derselbe war Eigentümer der Liegenschaft (Hansanteil) Nr. 402, f, Gossauerstrasse 43.

Sämtliche Gläubiger und Schuldner des Genannten, mit Einschluss der Pfand- und Bürgschaftsgläubiger, werden hiermit aufgefodert, ihre Forderungen und Schulden schriftlich und spezifiziert unter Beilage der Belege bei der unterfertigten Anstalt anzumelden. Bezüglich der Folgen der Nichtanmeldung wird auf Art. 590 des Zivilgesetzes aufmerksam gemacht.

Eingabefrist: 21. Januar 1963.

Herisau, den 20. Dezember 1962. Gemeinderatskanzlei Herisau.

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

Erblasser:

Grädel Heinz

geb. 1931, von Hüttwil, gew. Weinhändler in Herzogenbuchsee, verstorben am 20. November 1962.

Eingabefrist bis und mit 22. Januar 1963:

- a) für Forderungen und Bürgschaftsansprachen, berechnet bis 31. Dezember 1962 beim Hejterungsstatthalteramt Wangen an der Aare;
- b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Haus Fankhauser in Herzogenbuchsee.

Massaverwalter: Herr Hans Schibli, Gemeindepräsident in Herzogenbuchsee.

Die Weinhandlung wird mit Genehmigung des Regierungstatthalters während der Dauer des öffentlichen Inventars unter Aufsicht des Massaverwalters weitergeführt.

Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Herzogenbuchsee, den 18. Dezember 1962.

Der Beauftragte:

Hans Fankhauser, Notar.

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

Erblasser:

Feuz Robert

geb. 1896, von Beatenberg, gew. Nähmaschinenmechaniker in Herzogenbuchsee, verstorben am 6. Dezember 1962.

Eingabefrist bis und mit 22. Januar 1963:

- a) für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim Hejterungsstatthalteramt Wangen a. d. A.;
- b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Haus Fankhauser in Herzogenbuchsee.

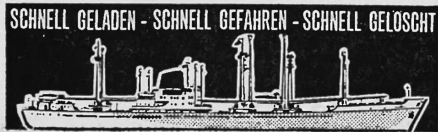
Massaverwalter: Herr Otto Feuz, Mühlebeldweg 58, Biel 7.

Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Herzogenbuchsee, den 18. Dezember 1962.

Der Beauftragte:

Hans Fankhauser, Notar.



Regelmässige Abfahrten nach

FERNOSTEN

Port Said, Häfen am Roten Meer, Malayahäfen, Singapur, Bangkok, Nordborneo, Philippinen, Hongkong, Taiwan, Japan und China. Zurück über Suez/Port Said nach Europa.

PAZIFIKGEBIET

Tahiti, Noumea, Honiara, Papua, Australisch und Niederländisch Neuguinea.

NEUSEELAND

Auckland, Wellington, Lyttelton, Dunedin, Bluff und bei genügendem Ladungsangebot nach weiteren neuseeländischen Häfen. Zurück über Panama nach Häfen auf dem europäischen Festland.

Ladehäfen:

Hamburg, Bremen, Rotterdam, Antwerpen, London, Havre, Marseille und Genua.

Schnelle Schiffe von über 10.000 Tonnen Tragfähigkeit; Kühl- und (Tief-)Gefrierräume; Tanks für flüssige Ladung; Schwerbäume bis 240 Tonnen.

Koninklijke Rotterdamse Lloyd

ANTWERPEN, RUYLS & CO. BASEL, H. OHL S.A. BREMEN, GOSCHENMEYER & CO. DUISSELDORF, REEDEREIKONTOR GÜNTHER FREUSS. GENUA, AGENZIA MARITTIMA OLANDESE HAMBURG, H. C. ROYER GMBH. MARSEILLE, RUYLS & CO. S.A. ROTTERDAM, RUYLS & CO. WIEN, ENRICO SPERCO & SOHN GMBH.

Verlangen Sie unentgeltlich vom SHAB Zusendung von Probennummern der Monatschrift «Die Volkswirtschaft».



Seit 50 Jahren erteilen wir

Darlehen

mit voller Diskretion. Keine Nachfrage beim Arbeitgeber oder bei Verwandten, Antwort in neutralem Kuvert.

Bank Prokredit Fribourg Tel. (037) 264 31

Inserate im SHAB. haben stets Erfolg!

Inkasso

von Forderungen durch GEZO Verwaltungsbüro AG, Zolingen Tel. (062) 8 20 52



Zu verkaufen

Addiermaschine

Olivetti summa PRIMA 20, fabriken, Fr. 450.— statt Fr. 495.—

Offerten unter Chiffre SA 5754 X an Schweizer-Annoncen AG, «ASSA», Postfach Basel 1.

UNION NASIC S.A., GENEVE

Avis aux actionnaires

Remboursement de capital

Selon décision de l'assemblée générale des actionnaires du 15 octobre 1962, il sera procédé, dès le 21 décembre 1962, à la réduction du capital-actions de la société de Fr. 13 961 250.— à Fr. 13 505 000.— par le remboursement de Fr. 5.— (cinq francs suisses) par action de Fr. 153.— valeur nominale. Ce remboursement de capital sera effectué au domicile de paiement de la société, la

Banque de Paris et des Pays-Bas, succursale de Genève, 6, rue de Hollande, Genève.

A cet effet, Messieurs les actionnaires sont invités à remettre leurs titres au domicile de paiement ci-dessus pour l'estampillage ainsi que les coupons N° 12, détachés du titre, accompagnés d'un bordereau numérique en double exemplaire.

Genève, le 19 décembre 1962.

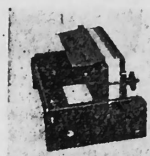
Le conseil d'administration.

Platzsorgen?

Hier ist der praktische

SHELLO KLEBEBINDER

Er bindet ihre Akten rasch zu schlanken Bänden. Sie haben Ordnung und sparen Platz, Zeit und Geld.



nur Fr. 196.—

Verlangen Sie Vorführung oder Prospekt bei

EROPHA Handels AG Seestrasse 59 Zürich 2 Tel. 27 16 77



ROYAL DUTCH
N.V. KONINKLIJKE NEDERLANDSCHE PETROLEUM MAATSCHAPPIJ
SOCIÉTÉ ROYALE NÉERLANDAISE DES PÉTROLES

Établie à La Haye
 Pays-Bas

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DES ACTIONNAIRES

à tenir le jeudi 17 janvier 1963, à 11 h., aux bureaux de la Société, La Haye, Pays-Bas (entrée 23, Carel van Bylandtlaan).

ORDRE DU JOUR:

Projet de modification des statuts avec autorisation aux Directeurs — en conformité aux dispositions de l'article 45c du Code de Commerce néerlandais — d'y apporter tous changements jugés nécessaires par le Ministère de la Justice.

Dès aujourd'hui et jusqu'à la clôture de l'assemblée, le présent ordre du jour et le projet de modification des statuts pourront être consultés et seront mis gratuitement à la disposition des actionnaires aux bureaux de la Société, aux Pays-Bas, et aux guichets mentionnés ci-après.

A. Pour pouvoir assister en personne ou par mandataire à l'assemblée générale, pour pouvoir y prendre la parole et y exercer leur droit de vote, les porteurs de certificats d'action au porteur sont tenus de déposer contre quittance: soit leurs certificats d'action, soit l'attestation constatant que ces certificats d'action se trouvent en dépôt libre chez la Nederlandsche Bank N.V., le mardi 15 janvier 1963 au plus tard auprès d'une des banques suivantes:

- aux Pays-Bas: Nederlandsche Handel-Maatschappij, N.V., Amsterdam; K&S-Associatie N.V., Amsterdam; Amsterdamsche Bank N.V., Amsterdam; Banque de Paris et des Pays-Bas, Amsterdam; Hope & Co., Amsterdam; Pierson, Holding & Pierson, Amsterdam; Rotterdamsche Bank N.V., Amsterdam; Twentsche Bank N.V., Amsterdam; Schill & Capadose, La Haye; Pierson, Holding & Pierson, La Haye; Van der Hoop, Offers & Zoon, Rotterdam; R. Mees & Zoonen, Rotterdam; ainsi qu'auprès des filiales et agences de ces banques aux Pays-Bas.

- aux États-Unis d'Amérique: The Chase Manhattan Bank, New York; en Angleterre: N. M. Rothschild & Sons, Londres; en France: Lazard Frères & Cie., Paris; en Suisse: Crédit Suisse, Zurich; en Belgique: Société Générale de Belgique et Crédit Lyonnais, Bruxelles; en Allemagne: Deutsche Bank AG, et Dresdner Bank AG, à Francfort-sur-le-Main, Düsseldorf, Hambourg et Munich; Saarländische Kreditbank AG, et Dresdner Bank AG, à Sarrebruck; Berliner Disconto Bank AG, et Bank für Handel und Industrie AG, à Berlin-Ouest.

B. Pour pouvoir assister en personne ou par mandataire à l'assemblée générale et y exercer les droits mentionnés ci-dessus, les titulaires d'actions nominatives sont tenus d'aviser par écrit la Société de leur intention à cet effet, le lundi 14 janvier 1963 au plus tard: par rapport aux actions immatriculées à New York, à l'adresse de The Chase Manhattan Bank à New York; par rapport aux actions immatriculées à Amsterdam, à l'adresse de la Nederlandsche Handel-Maatschappij, N.V., à Amsterdam; et par rapport à toutes les autres actions nominatives, qu'un certificat d'action en soit en circulation ou non, à l'adresse de la Société à La Haye ou à l'adresse d'une des banques nommées ci-dessus au paragraphe A.

le 21 décembre 1962

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION



LYKES LINES



Prochains départs

à destination de

(sauf imprévu)

«Barbara Lykes»	Anvers	24 déc.
«William Lykes»	Rotterdam	2 janv.
	Anvers	4 janv.
«Joseph Lykes»	Bréma	30 déc.
	Rotterdam	5 janv.
«Ruth Lykes»	Anvers	7 janv.
	Hambourg	4 janv.
«John Lykes»	Bréma	5 janv.
	Hambourg	11 janv.
«Solon Turman»	Rotterdam	18 janv.
	Anvers	20 janv.
«Norman Lykes»	Rotterdam	11 janv.
	Hambourg	14 janv.
«Brinton Lykes»	Bréma	16 janv.
	Gênes	30 déc.
«Howell Lykes»	Gênes	16 janv.
	Gênes	29 janv.

NEW ORLEANS

HOUSTON

GALVESTON

* également Jacksonville

Renseignements par les agents généraux de frats pour le Suisse:

RODOLPHE HALLER S.A.

GENÈVE

BALE

7, rue des Gares

St. Albanvorstedt 17

Tél. (022) 33 65 10 - Télex: 2 21 61

Tél. (061) 23 98 55 - Télex: 6 23 33

Agents dans les ports:

- BRÈME: Lykas Linas Agency, Inc., Martinistrasse 34
- ROTTERDAM: Lykes Lines Agency, Inc., Westplein 2
- ANVERS: Lykas Linas Agency, Inc., Weirbrug 1
- LE HAVRE: Consortium Maritima Franco-Américain, 142, Boulevard de Strasbourg
- GENÈS: Paolo Scerni, Piazza Portallo 10
- VENISE: Adriatic Shipping Company, Calle Largo XII Marzo 2098
- TRIESTE: Ellermen & Wilson Linea Agency Co. Ltd.
- MARSEILLE: Consortium Maritime Franco-Américain, 68, bd. de la Major

Ville de Genève

1000 obligations 3 1/2 % Ville de Genève 1948, sorties au tirage au sort du 4 décembre 1962, remboursables au pair le 1^{er} avril 1963, à la Caisse Municipale, ainsi qu'auprès des établissements de banque désignés à cet effet:

1000 obligations de Fr. 1000.-

00001 à 00020	06761 à 06780	12401 à 12480	19281 à 19300
00241 à 00260	06861 à 06880	13181 à 13200	19581 à 19600
00261 à 00280	08061 à 08080	14821 à 14840	20141 à 20160
00721 à 00740	08101 à 08120	15321 à 15340	20741 à 20760
01961 à 01980	08481 à 08500	15341 à 15360	22141 à 22160
02561 à 02580	09381 à 09400	15521 à 15540	24901 à 24920
03241 à 03260	10441 à 10460	16181 à 16200	25141 à 25160
04161 à 04180	10461 à 10480	16361 à 16380	25181 à 25200
04241 à 04260	10621 à 10640	17141 à 17160	26841 à 26860
04581 à 04600	10741 à 10760	18121 à 18140	27041 à 27060
04941 à 04960	11381 à 11400	18161 à 18180	27121 à 27140
05381 à 05400	11421 à 11440	18881 à 18900	
06181 à 06200	12201 à 12220	19221 à 19240	

Obligation sortie antérieurement et non présentée à l'échange:

25395 (1962)

Genève, le 4 décembre 1962.

Le conseiller délégué aux finances: Adert DUSSOIX.

Ersparnisanstalt Bütschwil

Wir kündigen hiedurch alle bis 30. Juni 1963 kündbar werdenden

Obligationen unserer Bank

auf die vertragliche Frist von sechs Monaten zur Rückzahlung. Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf. Wegen einer eventuellen Erneuerung gekündeter Titel beliebe man sich mit uns in Verbindung zu setzen.

Bütschwil, 11. Dezember 1962.

Der Verwaltungsrat.

Intercontrol AG.

Einladung zur Generalversammlung

auf Samstag, den 5. Januar 1963, vormittags 11 Uhr, Rittergasse 21, Basel.

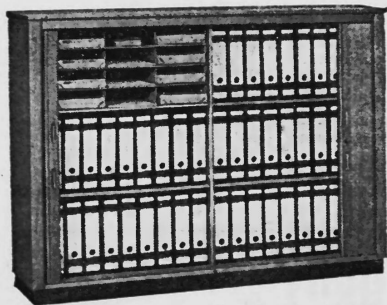
Traktandum: Auflösung und Löschung der Gesellschaft.

Basel, den 19. Dezember 1962.

Der Verwaltungsrat.

Elfrima-Büromöbel

mit seitlich schliessenden Rolläden



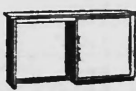
Fr. 475.-/117x160x38 cm

Wir führen eine grosse Auswahl von Büromöbeln aus Holz und Stahl. Verlangen Sie bitte unser ausführlichen Prospekt.

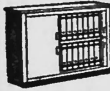
Elfrima AG, Zürich

Lagerstrasse 33, Telefon (051) 25 44 30

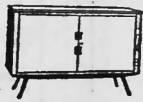
- praktisch
- solid
- preisgünstig
- schön
- kurze Lieferfristen



Fr. 295.-



Fr. 295.-



ab Fr. 440.-

PACKUNG ALS WARENGESICHT



Paul Weiland
 Verkaufs- und
 Industrieberatung

Gestaltung werbe-
 kräftiger Packungen

Gartenstrasse 6
 Zürich 2
 Tel. 051 239488

ZU MIETEN GESUCHT:

engerichtete mechanische Werkstätte mit mindestens 10 Mann Belegschaft.

Bestückt mit

Fräsmaschinen

7 - 8 PS

Spitzendrehbänke

Spitzenhöhe 200 mm
 Spitzenlänge 1000 mm
 evtl. mit Kopiervorrichtungen

Revolverbänke

mit zirka 60 mm Durehlass

Bohrmaschinen

Säulen 23 mm ins Volle

Reihenbohrmaschinen

3-4-Spindig

Bevorzugt Nordwest-, Zentral- oder Westschweiz.

Offerten sind zu richten unter Chiffre N 40769 U an Publicitas Bicl.